

catit®

FLOWER FOUNTAIN® MINI

REGISTER ONLINE!
ENREGISTREMENT EN LIGNE!

USER MANUAL • GUIDE DE L'UTILISATEUR • GEBRAUCHSANLEITUNG • MANUAL DEL USUARIO • MANUAL DO USUÁRIO
GEBRUIKERSHANDLEIDING • INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA • FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV • MANUALE UTENTE • BRUGSANVISNING
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ • ANVÄNDARHANDBOK • UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA • MANUAL DE UTILIZARE • KÄYTTÄJÄN OPAS



#43735



SCAN QR CODE TO GET STARTED!
SCANNER LE CODE QR POUR COMMENCER!
QR-CODE SCANNEN UND LOSLEGEN!
¡ESCANEA PARA EMPEZAR!

CATIT.COM

EN SAFETY TIPS

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To guard against injury, basic safety precautions should be observed, including the following:

1 READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS

and all the important notices on the appliance before using the pump. Failure to do so may result in damage to this appliance.

2 DANGER – To avoid possible electrical shock, special care should be taken since water is employed in the use of this product. For each of the following situations, do not attempt repairs yourself; return the pump to an authorized service facility for service if it is still under warranty or discard the appliance.

A If the pump shows any sign of abnormal water leakage, disconnect the power supply cord and remove pump from water.

B Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.

C Do not operate the appliance if it has a damaged electrical cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. The power cord of this appliance cannot be replaced: if the cord is damaged, the appliance should be discarded. Never cut the cord.

D The electrical outlet should always be above the level of the appliance. If the plug or outlet does get wet, **DO NOT** unplug the electrical cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance, then unplug and examine for presence of water in the outlet.

3 This appliance is not intended for use by persons (including children) with significantly impaired physical or mental capabilities, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.

4 To avoid injury, do not contact moving or hot parts.

5 CAUTION Always unplug or disconnect the appliance from the outlet before putting on or taking off parts and

while the equipment is being installed, maintained or handled. When inserting or removing the pump from the water, always pull out the main electrical plug. Never yank the cord to pull the plug from outlet. Grasp the plug and pull to disconnect. Always unplug an appliance from an outlet when not in use. Never lift the pump by the cord.

6 CAUTION:

THIS IS A PET DRINKING FOUNTAIN PUMP.

This pump has been evaluated for use with freshwater only. Do not use this pump for other than its intended use (i.e. don't use in swimming pools, bathrooms, etc.). The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause an unsafe condition.

- Do not use the pump in swimming pools or other situations where people are immersed.
- This pump is suitable for use in water temperatures up to 35°C.
- Do not use this pump with inflammable liquids.

7 Do not install or store the appliance where it will be exposed to temperatures below freezing. Shelter the pump from direct sunlight.

8 Ensure that the appliance is placed on a flat, even surface. Monitor the appliance regularly. Do not leave appliance unattended for extended periods. **Do not allow the pump to run dry.** The pump must be immersed in water completely. This pump must never operate outside of water.

9 If an extension cord is necessary, ensure the connection is watertight and dust proof. A cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

10 Do not use this unit outdoors. This unit is for indoor use only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

Only the faithful observation of these installation, electrical and maintenance guidelines will ensure the safe and efficient use of this drinking fountain.



RECYCLING: This symbol bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. Check with your local Environmental Agency for possible disposal instructions or take to an official council registered refuse collection point. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

FR CONSEILS DE SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS RELATIVES À UN RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURES AUX PERSONNES MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

MISE EN GARDE : Pour éviter toute blessure, il faut observer des précautions élémentaires de sécurité, notamment celles qui suivent :

1 LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

et tous les avis importants apparaissant sur l'appareil avant d'utiliser la pompe. Tout manquement à ces précautions pourrait entraîner des dommages à l'appareil.

2 DANGER

– Pour éviter tout risque de choc électrique, faire preuve de la plus grande prudence puisque de l'eau est utilisée avec cet appareil. Ne jamais tenter de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé s'il est encore sous garantie ou le jeter.

A Si la pompe a une fuite anormale d'eau, débrancher le cordon d'alimentation et retirer la pompe de l'eau.

B Examiner l'appareil avec soin après l'installation. Il ne doit pas être branché s'il y a de l'eau sur des pièces ne devant pas être mouillées.

C Ne pas utiliser un appareil dont le cordon ou la fiche est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé; si le cordon est endommagé, il faut jeter l'appareil. Ne jamais couper le cordon.

D La prise de courant doit toujours être située plus haut que l'appareil. Si la fiche ou la prise de courant est mouillée, **NE PAS** débrancher l'appareil. Mettre d'abord le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à l'appareil hors circuit et débrancher celui-ci ensuite. Vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.

3 Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques ou mentales réduites, à moins qu'elles l'utilisent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu les

directives nécessaires à l'utilisation de cet appareil.

Toujours surveiller les enfants pour les empêcher de jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.

4 Pour éviter toute blessure, ne toucher aucune pièce mobile ou chaude.

5 ATTENTION

Toujours débrancher l'appareil avant d'insérer ou de retirer des pièces et pendant l'installation, l'entretien ou la manipulation de l'équipement. Au moment de déposer la pompe dans l'eau ou de la retirer, toujours débrancher la fiche électrique principale. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Prendre plutôt la fiche entre les doigts et la tirer. Toujours débrancher un appareil d'une prise de courant quand il n'est pas utilisé. Ne jamais soulever la pompe par le cordon d'alimentation.

6 ATTENTION

LA POMPE CONVIENT À UN ABREUVOIR POUR ANIMAUX DOMESTIQUES.

La pompe a été évaluée pour une utilisation avec de l'eau douce seulement. Ne pas s'en servir pour un usage autre que celui prévu (c.-à-d. ne pas l'employer dans des piscines, des salles de bains, etc.). L'utilisation d'accessoires ni recommandés ni vendus par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.

- Ne pas se servir de la pompe dans des piscines ou d'autres lieux où des personnes sont dans l'eau.
- Cette pompe convient à une eau d'une température d'au plus 35 °C.
- Ne pas utiliser cette pompe avec des liquides inflammables.

7 Ne pas installer ou ranger l'appareil où il risquerait d'être exposé aux intempéries ou à des températures sous le point de congélation. Protéger la pompe de la lumière directe du soleil.

8 S'assurer que l'appareil est placé sur une surface plate et de niveau. L'examiner régulièrement et ne pas le laisser sans surveillance pendant des périodes prolongées.

Ne pas laisser la pompe fonctionner à sec. Elle doit être immergée complètement dans l'eau et ne doit jamais fonctionner en dehors de l'eau.

9 Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier que le raccordement est étanche à l'eau et à la poussière. Utiliser une rallonge d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'amperes ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Prendre les précautions nécessaires pour éviter qu'on tire la rallonge ou qu'on trébuche sur celle-ci.

10 Ne pas utiliser cette pompe à l'extérieur. Elle est conçue pour un usage à l'intérieur seulement.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Seule l'observation rigoureuse des présentes directives concernant l'installation, l'électricité et l'entretien assurera l'emploi sûr et efficace de cet abreuvoir.



RECYCLAGE : Ce produit porte le symbole de la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce qui signifie qu'on doit éliminer ce produit conformément à la directive européenne 2012/19/EU afin de le recycler ou de le désassembler pour minimiser ses répercussions sur l'environnement. Vérifier auprès d'agences locales pour l'environnement afin d'obtenir les instructions relatives à l'élimination des déchets ou apporter le produit à un point de collecte agréé d'un conseil officiel reconnu. Les produits électroniques non compris dans le processus de collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

DE SICHERHEITSHINWEISE

ANLEITUNGEN IM FALL VON FEUER, ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN ODER VERLETZUNGEN BEI PERSONEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: Zum Schutz vor Verletzungen sind grundlegende Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, einschließlich der folgenden Hinweise:

1 LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE und alle wichtigen Hinweise auf dem Gerät vor der

Inbetriebnahme dieser Pumpe. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an diesem Gerät führen.

2 GEFAHR – Um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie besonders vorsichtig sein, weil bei der Benutzung dieses Gerätes Wasser verwendet wird. Wenn eine der nachfolgenden Situationen eintritt, sollten Sie nicht versuchen, das Gerät selber zu reparieren, sondern dieses den Garantiehinweisen gemäß an eine autorisierte Kundendienststelle zur Reparatur geben oder das Gerät entsorgen.

A Wenn auf der Pumpe unnormale Wasserleckagen zu erkennen sind, lösen Sie sofort die Netzsteckverbindung und entfernen Sie die Pumpe aus dem Wasser.

B Gerät nach dem Einbau sorgfältig überprüfen. Es darf nicht an das Stromnetz angeschlossen werden, wenn sich Wasser auf Teilen befindet, die nicht nass werden dürfen.

C Kein Gerät mit beschädigtem Netzkabel oder beschädigtem Stecker benutzen oder wenn dieses nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen oder anderweitig beschädigt wurde. Die Netzschnur dieses Gerätes kann nicht ausgewechselt werden; wenn die Schnur beschädigt ist, sollte das Gerät weggeworfen werden. Niemals die Schnur abschneiden.

D Die Steckdose sollte sich stets oberhalb des Trinkbrunnens befinden. Damit wird verhindert, dass Wasser die Schnur entlang wandert und mit der Steckdose in Berührung kommt. Wenn der Stecker oder Steckdose nass werden, Netzkabel **NICHT** aus der Steckdose ziehen. Sicherung oder Sicherungsschalter des Stromkreises für das Gerät ausschalten. Erst danach das Netzkabel herausziehen und die Steckdose auf Vorhandensein von Wasser überprüfen.

3 Zur Vermeidung von Verletzungen ist eine sorgfältige Aufsicht notwendig, wenn das Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

4 Zur Vermeidung von Verletzungen keine heißen oder sich bewegenden Teile berühren.

5 VORSICHT Trennen Sie immer alle Geräte vom Stromnetz, bevor Teile angebracht oder entfernt werden, während Teile installiert, gewartet oder angefasst werden. Wenn Sie die Pumpe in das Wasser legen oder sie aus dem Wasser entfernen, die Einheit immer zuerst vom Stromnetz trennen. Nicht am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu lösen. Immer am Stecker anfassen und herausziehen. Trennen Sie die Einheit immer vom Stromnetz, wenn sie nicht in Betrieb ist. Heben Sie die Pumpe niemals am Kabel an.

6 VORSICHT:
DIES IST EIN TRINKBRUNNEN FÜR KATZEN.

Die Pumpe wurde ausschließlich für den Gebrauch mit Wasser konstruiert. Benutzen Sie die Pumpe nur für den vorgesehenen Verwendungszweck (d.h. nicht für Swimming Pools, Badezimmer usw.). Die Verwendung von Anbauteilen, die nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu einem unsicheren Betriebszustand führen.

- Benutzen Sie die Pumpe nicht in Swimming Pools oder anderen Situationen, in denen sich Menschen im Wasser befinden.
- Diese Pumpe ist für den Gebrauch bei einer Wassertemperatur bis zu 35° C geeignet.
- Benutzen Sie diese Pumpe nicht mit leicht entzündlichen oder trinkbaren Flüssigkeiten.

7 Installieren oder lagern Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen es der Witterung oder Temperaturen unter dem Gefrierpunkt ausgesetzt ist. Schützen Sie die Pumpe vor der direkten Sonneneinstrahlung.

8 Achten Sie darauf, dass das Gerät auf einer glatten, ebenen Fläche steht. Überprüfen Sie die Einheit regelmäßig. Lassen Sie das Gerät nie über längere Zeit hinweg unbeaufsichtigt. Die Pumpe darf nicht trocken laufen. Die Pumpe muss vollständig unter Wasser getaucht werden. Die Pumpe darf niemals außerhalb des Wassers in Betrieb genommen werden.

9 Wenn ein Verlängerungskabel benötigt wird, müssen Sie darauf achten, dass die Verbindung wasserdicht und staubfrei ist. Es muss ein Kabel geeigneter Leistung benutzt werden. Ein Verlängerungskabel mit einer kleineren Ampere- oder Wattzahl als das Gerät kann sich überhitzen. Achten Sie darauf, das Verlängerungskabel so zu verlegen, dass man nicht darüber stolpert oder es herauszieht.

10 Benutzen Sie die Pumpe nie im Freien. Diese Pumpe ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt geeignet.

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Nur die genaue Beachtung dieser Installations-, Elektro- und Wartungsanleitungen gewährleistet den sicheren und effizienten Gebrauch dieses Trinkbrunnens.



RECYCLING: Dieses Symbol steht für die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Artikeln (WEEE). Das bedeutet, dass diese Produkte gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU recycelt oder demontiert werden müssen, um Umweltschäden zu minimieren. Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Umweltbehörde vor Ort oder bringen Sie das Produkt zu einer offiziellen Wertstoffsammelstelle. Elektronische Produkte, die nicht der Abfalltrennung unterzogen werden, sind potenziell gefährlich für die Umwelt und für die menschliche Gesundheit, da sie gefährliche Substanzen enthalten können.

ES CONSEJOS DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES RELATIVAS AL RIESGO DE FUEGO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA : Para evitar lesiones, se deben tomar medidas de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

1 LEA Y CUMPLA TODAS LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD

y todos los avisos importantes indicados en la bomba, antes de usarla. De lo contrario, podría ocasionar daños a esta unidad.

2 PELIGRO – Para evitar un posible choque eléctrico, se deben tomar medidas de seguridad especiales, dado que se emplea agua en el uso de este equipo. En cada una de las situaciones siguientes, no intente realizar usted mismo las reparaciones; devuelva la bomba a un servicio autorizado, si todavía está bajo garantía, o deséchela.

A Si la bomba muestra algún signo anormal de fuga, des-conecte el cable del tomacorriente y retírela del agua.

B Examine cuidadosamente la bomba luego de la instalación. No deberá enchufarla si hay agua en las piezas que no deben mojarse.

C No haga funcionar la bomba si el cable o enchufe están dañados, si no funciona apropiadamente o si se ha caído o dañado de alguna manera. El cable de este aparato no puede ser reemplazado. Si el cable está dañado, deberá desechar la unidad. Nunca corte el cable.

D El tomacorriente deberá estar siempre por encima del nivel de la unidad. Si el enchufe o el tomacorriente se mojan, **NO** desenchufe el cable. Desconecte el fusible o el interruptor que provee de energía a la unidad.

Luego, desenchufe y observe si agua en el tomacorriente.

3 Para reducir el riesgo de lesiones, se recomienda supervisar de cerca a los niños cuando hagan funcionar la bomba o estén cerca de ella. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.

4 Para evitar lesiones, no toque las piezas móviles o calientes.

5 PRECAUCIÓN Siempre desenchufe o desconecte la bomba del tomacorriente antes de poner o sacar piezas y mientras realice su instalación y mantenimiento o la manipule. Cuando coloque la bomba o la retire del agua,

desconecte siempre el enchufe eléctrico principal. Nunca tire del cable para desenchufar el aparato. Tómelo del enchufe y desconéctelo. Siempre desenchufe la bomba cuando no se use.

6 PRECAUCIÓN:

ESTA ES UNA BOMBA PARA FUENTES DE AGUA.

Esta bomba ha sido evaluada para uso con agua únicamente. No emplee la bomba con otra función para la que no fue destinada (en piscinas, baños, etc.). El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede crear situaciones peligrosas.

- No use la bomba en piscinas u otros lugares donde se sumerja gente.
- Esta bomba es ideal para agua con temperaturas hasta de 35°C.
- No use esta bomba con líquidos inflamables o bebidas.

7 No instale o guarde la bomba en un lugar donde esté expuesta a temperaturas bajo cero. Protéjala de la exposición directa al sol.

8 Asegúrese de que la bomba esté colocada en una superficie plana. Contróla regularmente; no la deje sin supervisión por largos periodos. No permita que la bomba funcione en seco, deberá estar sumergida completamente en agua. Nunca deberá funcionar fuera del agua.

9 Si necesita una extensión, asegúrese de que la conexión sea hermética y a prueba de polvo. Se deberá usar un cable con calibre apropiado. Un cable para un amperaje o voltaje inferior al de la bomba puede sobrecalentarse. Se debe tener cuidado al colocar el cable de tal manera que nadie pueda tropezar con él ni tirar del mismo. La conexión deberá realizarla un electricista calificado.

10 No utilice esta bomba en exteriores. Es para uso doméstico únicamente.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA

Seguir fielmente las instrucciones referidas a la instalación, la conexión eléctrica y al mantenimiento asegura el uso eficiente de esta Fuente de agua.



RECICLAJE: Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Esto significa que este producto debe manipularse según la Directiva Europea 2012/19/EU para ser reciclado o desmantelado para disminuir el impacto medio ambiental. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales o regionales. Los productos electrónicos que no están incluidos en este proceso de clasificación selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud de los seres humanos debido a la presencia de sustancias peligrosas.

PT

CONSELHOS DE SEGURANÇA

INSTRUÇÕES RELATIVAS AO RISCO DE FOGO, CHOQUE ELÉTRICO OU LESÕES

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

ADVERTÊNCIA: Para evitar lesões, devem-se tomar medidas de segurança básicas, incluindo as seguintes:

1 LEIA E CUMPRA TODAS AS MEDIDAS DE SEGURANÇA

e todos os avisos importantes indicados na bomba, antes da usar. Caso contrário, poderá ocasionar danos a esta unidade.

2 PERIGO

– Para evitar um possível choque elétrico, devem-se tomar medidas de segurança especiais, dado que se utiliza água no uso deste equipamento. Em cada uma das situações seguintes, não tente fazer qualquer reparação; devolva a bomba a um serviço autorizado, se ainda está dentro da garantia, ou elimine-a.

A Se a bomba mostra algum sinal anormal de fuga, desligue o cabo da tomada de corrente e retire-a da água.

B Examine cuidadosamente a bomba depois da instalação. Não deverá ligar se há água nas peças que não se devem molhar.

C Não faça funcionar a bomba se o cabo ou a ficha estão danificados, se não funciona corretamente, se calu ou se danificou de alguma maneira. O cabo deste aparelho não pode ser substituído. Se o cabo está danificado, deverá eliminar a unidade. Nunca corte o cabo.

D A tomada de corrente deverá estar sempre acima do nível da unidade. Se a ficha ou a tomada de corrente se molhar em **NÃO** desligue o cabo, desligue o fusível ou o interruptor que abastece de energia a unidade.

Depois, desligue e observe se há água na tomada de corrente.

3 Para reduzir o risco de lesões, recomenda-se supervisionar de perto as crianças quando ligam a bomba ou estão para perto de ela. A limpeza e a manutenção não devem ser efectuadas por crianças.

4 Para evitar lesões, não mexer nas peças móveis ou quentes.

5 PRECAUÇÃO

Desligue sempre a bomba da tomada de corrente, antes de pôr ou tirar peças e enquanto realize a sua instalação e manutenção ou a manipule. Quando colocar a bomba ou a retirar da água, desligue sempre a

ficha elétrica principal. Nunca puxe pelo cabo para desligar o aparelho. Puxe Pela ficha e desligue.. Desligue sempre a bomba quando não se use.

6 PRECAUÇÃO:

ESTA É UMA BOMBA PARA FONTES DE ÁGUA.

Esta bomba está fabricada unicamente para funcionar com água.

- Não utilize a bomba com outra função para a que não foi destinada (em piscinas, banhos, etc.). O uso de acessórios não recomendados ou não vendidos pelo fabricante pode criar situações perigosas.
- Não use a bomba em piscinas ou outros lugares onde entrem pessoas.

Esta bomba é ideal para água com temperaturas até 35°C.

Não use esta bomba com líquidos inflamáveis ou bebidas.

7 Não instale ou guarde a bomba num lugar onde esteja exposta a temperaturas abaixo de zero. Proteja-a da exposição direta ao sol.

8 Assegure-se de que a bomba esteja colocada numa superfície plana. Controle-a regularmente; não a deixe sem supervisão por longos períodos. Não permita que a bomba funcione em seco, deverá estar submersa completamente em água. Nunca deverá funcionar fora da água.

9 Se necessitar de uma extensão, assegure-se de que a conexão é hermética e à prova de pó. Dever-se-á usar um cabo com calibre apropriado. Um cabo para uma amperagem ou voltagem inferior ao da bomba pode sobreaquecer. Deve ter cuidado ao colocar o cabo de tal maneira que ninguém tropece nem o puxe. A conexão deverá ser realizada por um electricista qualificado.

10 Não utilize esta bomba em exteriores. É para uso doméstico unicamente.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA

Seguir fielmente as instruções referidas à instalação, a conexão elétrica e a manutenção assegura o uso eficiente desta Fonte de água.



RECICLAGEM: Este produto leva o símbolo de classificação seletiva para resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (WEEE). Isto significa que este produto deve ser manipulado segundo a Normativa Europeia 2012/19/EU para ser reciclado ou desmantelado para diminuir o impacto no meio ambiente. Para obter mais informação, ponha-se em contacto com as autoridades locais ou regionais. Os produtos eletrónicos que não estão incluídos neste processo de classificação seletiva são potencialmente perigosos para o meio ambiente e para saúde dos seres humanos devido à presença de substâncias perigosas.

NL

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

INSTRUCTIES MET BETREKKING TOT RISICO OP VUUR, ELEKTRISCHE SCHOK OF VERWONDING VAN PERSONEN

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Waarschuwing: Hou de algemene veiligheidsmaatregelen, waaronder de volgende, in acht om verwondingen te vermijden:

1 LEES EN VOLG ALLE

VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES en alle belangrijke opmerkingen op het toestel vooraleer de pomp te gebruiken. Dit niet doen kan beschadiging van het toestel tot gevolg hebben.

2 GEVAAR

– Voorzorg moet worden genomen om een potentiële elektrische schok te vermijden aangezien water wordt gebruikt in de werking van dit product. Probeer het toestel niet zelf te herstellen bij elk van de volgende situaties; breng het toestel terug naar een geautoriseerde onderhouds faciliteit voor herstel als het nog onder de waarborg valt of gooi het toestel weg.

A Ontkoppel de stroomtoevoer en haal de pomp uit het water als de pomp tekenen vertoont van abnormale waterlekken.

B Controleer het toestel aandachtig na installatie. Het zou niet aangesloten mogen zijn als er water zit op de delen die niet nat moeten zijn.

C Gebruik het toestel niet als het een beschadigd snoer of stekker heeft, als het defect is, of als het gevallen is of beschadigd is op andere manieren. Het snoer van dit toestel kan niet vervangen worden: als het snoer beschadigd is moet het toestel weggegooid worden. Knip nooit het snoer door.

D Het stopcontact moet zich steeds boven het niveau van het toestel bevinden. Ontkoppel het snoer **NIET** als de stekker of het stopcontact nat wordt. Zet de zekering of het elektrisch circuit dat stroom toevoert naar het toestel uit, dan pas kan je het toestel ontkoppelen en controleren op de aanwezigheid van water in het stopcontact.

3 Dit toestel is niet bedoeld voor het gebruik door personen (inclusief kinderen) met significant beperkte fysieke of mentale bekwaamheid, tenzij ze toezicht of toestemming betreffende het gebruik van het toestel hebben gekregen van de personen

verantwoordelijk voor hun veiligheid. Kinderen moeten altijd toezicht krijgen om ervoor te zorgen dat ze niet spelen met het toestel.

4 Vermijd contact met bewegende of verhitte delen om verwondingen te voorkomen. Het onderhoud en de schoonmaak van het toestel mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.

5 OPGEPAST Zorg ervoor dat het toestel altijd ontkoppeld is van het stopcontact vooraleer delen worden toegevoegd of uit elkaar worden gehaald, en wanneer de uitrusting wordt geïnstalleerd, onderhouden of bediend. Trek de algemene elektrische stekker altijd uit vooraleer je de pomp verwijdt of in het toestel steekt. Ruk nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen. Grijp de stekker en trek om los te koppelen. Ontkoppel het toestel altijd wanneer het niet in gebruik is. Trek de pomp nooit omhoog via het snoer.

6 OPGELET:

DEZE POMP IS BEDOELD VOOR EEN DRINKFONTEIN VOOR HUIDSIEREN.

Deze pomp is berekend voor het gebruik met zoet water. Gebruik deze pomp niet voor andere doeleinden dan het gewoonlijke gebruik (i.e. gebruik ze niet in zwembaden, badkamers, etc.). Het gebruik van hulpstukken die niet worden aanbevolen of verkocht door de fabrikant kan een onveilige toestand veroorzaken.

- Gebruik de pomp niet in zwembaden of andere situaties waar personen zijn ondergedompeld in water.
- Deze pomp is geschikt voor gebruik in water met temperaturen tot en met 35°C.
- Gebruik deze pomp niet met ontvlambare vloeistoffen.

7 Installeer of bewaar het toestel niet op plaatsen waar het wordt blootgesteld aan vriestemperaturen. Bewaar de pomp buiten het bereik van direct zonlicht.

8 Zorg ervoor dat het toestel wordt geplaatst op een platte en gelijke oppervlakte. Controleer het toestel geregeld. Laat het toestel niet onbeheerd staan voor langere periodes.

Zorg ervoor dat de pomp niet droog komt te staan. De pomp moet volledig in water ondergedompeld zijn. De pomp mag nooit functioneren uit het water.

9 Als een verlengsnoer nodig is, zorg er dan voor dat de connectie waterdicht en stofvrij is. Gebruik een snoer met een correcte waardering. Een snoer dat gewaardeerd is voor minder Ampère of Watt dan de waardering van het toestel kan oververhitten. Zorg ervoor dat het snoer zodanig geordend is dat niemand erover kan struikelen of aan trekken.

10 Gebruik dit toestel niet buitenshuis. Dit toestel is enkel bestemd voor gebruik binnenshuis.

HOUD DEZE INSTRUCTIES BIJ VOOR LATERE RAADPLEGING

Alleen door strikt deze richtlijnen te volgen voor installatie, gebruik en onderhoud, kan een veilig en efficiënt gebruik van deze drinkfontein verzekerd worden.



RECYCLAGE: op dit toestel staat het symbool van de selectieve afvalsortering van elektrische en elektronische apparaten (WEEE). Dit betekent dat het product moet worden verwerkt conform de Europese

Richtlijn 2012/19/EU om te worden gerecycled of ontmanteld met het oog op een minimale impact op het milieu. Vraag aan uw lokale milieudienst wat u moet doen om het weg te gooien of breng het naar een officieel gemeentelijk inzamelpunt. Elektronische producten die niet worden opgenomen in het afvalsorteerproces, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de gezondheid door de aanwezigheid van schadelijke stoffen.

PL

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

INSTRUKCJE POSTĘPOWANIA W PRZYPADKU POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB OBRAŻENIA CIAŁA

WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: W celu ochrony przed obrażeniami należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, włącznie z następującymi wskazówkami

1 NALEŻY PRZECZYTAĆ I PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH WSKAZÓWEK DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA

i wszystkich ważnych wskazówek na urządzeniu przed uruchomieniem pompy. Nieprzestrzeganie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

2 NIEBEZPIECZEŃSTWO Aby uniknąć możliwego porażenia prądem, należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ w trakcie użytkowania urządzenia stosowana jest woda. Jeśli wystąpi jedna z następujących sytuacji, nie należy podejmować próby naprawiania urządzenia

w własnym zakresie lecz oddać je do naprawy zgodnie z warunkami gwarancji w autoryzowanym punkcie obsługi klienta lub do utylizacji.

A Jeżeli na pompie widoczne są nietypowe przecieki, należy natychmiast odłączyć przewód sieciowy i wyciągnąć pompę z wody.

B Należy dokładnie sprawdzić urządzenie po montażu.

Urządzenie nie może być podłączone do prądu, jeśli na jego elementach, które nie mogą być mokre, znajdują się woda.

C Nie stosować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilania lub wtykiem bądź w sytuacji gdy urządzenie działa niewłaściwie, uległo upadkowi lub zostało uszkodzone w inny sposób. Przewód sieciowy urządzenia nie może być wymieniany; jeśli jest uszkodzony urządzenie powinno zostać zutylizowane. Nigdy nie należy odcinać przewodu.

D Gniazdo elektryczne zawsze powinno się znajdować powyżej poidelka fontanny. Tym samym zapobiega się ściekaniu wody po przewodzie i przedostawaniu się jej do gniazda elektrycznego. Jeżeli wtyk lub gniazdo elektryczne są wilgotne, **NIE** należy wyciągać przewodu z gniazda elektrycznego. Należy wyłączyć bezpiecznik lub wyłącznik bezpiecznika obwodu elektrycznego urządzenia. Dopiero wtedy należy wyciągnąć przewód sieciowy i sprawdzić, czy w gnieździe elektrycznym nie znajduje się woda.

3 W przypadku gdy urządzenie jest użytkowane w pobliżu dzieci, w celu uniknięcia obrażeń ciała należy zachować szczególną ostrożność. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.

4 W celu uniknięcia obrażeń ciała nie należy dotykać gorących ani ruchomych elementów urządzenia.

5 UWAGA Należy zawsze odłączyć wszystkie urządzenia z sieci elektrycznej przed montażem lub demontażem części urządzenia, podczas ich instalacji lub przeglądu. Kiedy pompa będzie wkładana do wody lub wyciągana z niej, urządzenie musi najpierw zostać odłączone z sieci elektrycznej. Nie należy ciągnąć za przewód zasilania, aby wyciągnąć wtyk z gniazda sieciowego. Zawsze chwytać i ciągnąć tylko za wtyk. Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy zawsze odłączyć je od sieci elektrycznej. Nigdy nie podnosić pompy, ciągnąć za przewód.

6 UWAGA: TO JEST POIDEŁKO-FONTANNA DLA KOTÓW

Pompa jest przeznaczona wyłącznie do wody. Pompę należy użytkować tylko zgodnie z przeznaczeniem, (tzn. nie w basenach, łazienkach itd.). Zastosowanie dodatkowych elementów, które nie są polecane lub sprzedawane przez producenta, może doprowadzić do niewłaściwej pracy urządzenia.

- Nie należy stosować pompy w basenach lub w innych miejscach, w których ludzie znajdują się w wodzie.
- Pompa nadaje się do użycia w wodzie o temperaturze nieprzekraczającej 35 °C.
- Nie należy stosować pompy w kontakcie z płynami łatwopalnymi lub napojami.

7 Nigdy nie montować ani nie stawiać urządzenia w miejscach, w których jest ono poddane działaniu czynników

atmosferycznych lub temperatur poniżej punktu zamarzania. Należy chronić pompę przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

8 Należy zwrócić uwagę, aby urządzenie stało na równym, płaskim podłożu. Należy regularnie sprawdzać urządzenie. Nigdy nie należy zostawiać urządzenia na dłuższy czas bez nadzoru. Pompa nie może pracować na sucho. Pompę należy całkowicie zanurzyć w wodzie. Uruchomienie pompy poza wodą jest niedopuszczalne.

9 Jeżeli potrzebny jest przedłużacz, należy zwrócić uwagę, aby połączenie było szczelne i zabezpieczone przed kurzem. Należy stosować przewód o odpowiednich parametrach. Przedłużacz o mniejszej obciążalności, liczonej w amperach lub w watach, jako urządzenie może się przegrzać. Przewód należy ułożyć w taki sposób, aby się o niego nie potknąć.

10 Nigdy nie użytkować pompy na zewnątrz. Pompa nadaje się wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym

INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECHOWYWAĆ

Tylko dokładne przestrzeganie wytycznych dotyczących montażu, instalacji elektrycznej i serwisowania gwarantuje pewne i wydajne użytkowanie poidelka.



UTYLIZACJA: Ten symbol oznacza konieczność osobnej utylizacji elementów elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Oznacza to, że te produkty muszą być poddane recyklingowi lub wymontowywane zgodnie z zapisami dyrektywy 2012/19/UE, aby zminimalizować szkody powstałe w środowisku naturalnym. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy zwrócić się do miejscowego urzędu do spraw ochrony środowiska lub przekazać element do oficjalnego punktu zbierania odpadów. Elementy elektroniczne, które nie podlegają sortowaniu odpadów, stwarzają potencjalne niebezpieczeństwo dla środowiska i zdrowia, ponieważ mogą zawierać niebezpieczne substancje.

HU VBIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

ÚTMUTATÓK TÚZ, ÁRAMÜTÉS VAGY SZEMÉLYI SÉRÜLÉS ESETÉN FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELMEZTÉS: A sérülések elkerülésére tartsa be az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve az alábbi előírásokat:

1. OLVASSON EL ÉS TARTSON BE MINDEN BIZTONSÁGI ELŐÍRÁST

ELŐÍRÁST és a készüléken szereplő minden tudnivalót a szivattyú üzembe helyezése előtt. Ha ezt nem tartja be, a készülék rongálódását okozhatja.

2. VESZÉLY

– Az esetleges áramütés elkerülése érdekében legyen különösen óvatos, mivel a készülék használatához vizet is használni kell. Ha az alábbi helyzetek valamelyike fellelhető, ne próbálja meg a készüléket saját maga javítani, hanem a garanciális tudnivalóknak megfelelően adja le hivatalos vevőszolgálati átvételhelyen, vagy gondoskodjon a készülék hulladékba juttatásáról.

A Ha a szivattyún rendellenes vízvivárgásokat észlel, azonnal oldja az elektromos hálózati csatlakozót és vegye ki a szivattyút a vízből.

B Beépítés után a készüléket gondosan ellenőrizze. Tilos az áramhálózatra csatlakoztatni, ha olyan alkatrészeket viz találhat, amelyek nem lehetnek nedvesek.

C Sérült tápkábellel vagy sérült csatlakozóval rendelkező eszközt ne használjon, illetve akkor sem, ha ezek nem működnek megfelelően, leestek vagy egyéb módon megsérültek. A készülék hálózati kábele nem cserélhető; ha a kábel megsérült, a készüléket dobja hulladékba. A vezeték tilos elvágni.

D A hálózati dugasz mindig az ivókút fölött legyen. Ezzel elkerülheti, hogy a víz a vezeték mentén lecsorogjon és érintkezzen a hálózati dugallal. Ha a csatlakozó vagy a dugall nedves lett, a hálózati kábel **TILOS** kihúzni a dugallból. Kapcsolja ki a készülék áramkörének biztosítékát vagy kismegszakítóját. Csak ezután húzza ki a hálózati kábel és ellenőrizze, hogy vizet kapott-e a hálózati dugall.

3 A sérülések elkerülésére fontos a gondos felügyelet, ha a készüléket gyermekek vagy gyermekek közelében használják. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek.

4 A sérülések elkerülésére ne érintse meg a forró vagy mozgó alkatrészeket.

5. VIGYÁZAT

Mindig válasszon le minden készüléket az áramhálózatról, mielőtt alkatrészeket helyez fel, távolít el, telepít, karbantart vagy megragad. Ha a szivattyút vízbe helyezi vagy vízből kiveszi, először mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. Ne húzza a hálózati kábelnél fogva, ha a csatlakozót ki szeretné húzni a hálózati dugallból. Mindig a csatlakozónál fogja meg és húzza ki. Mindig válassza le a készüléket a hálózatról, ha nem üzemel. A szivattyút soha ne emelje meg a kábelnél fogva.

6. VIGYÁZAT:

EZ EGY MACSKÁK SZÁMÁRA TERVEZETT ITATÓKÚT.

A szivattyút kizárólag vízzel való használatra terveztük.

A szivattyút kizárólag a rendeltetési céljára használja (vagyis ne uszodák, fürdőszoba stb. céljára.). Ha olyan ráépített elemeket használ, amelyeket nem a készülék gyártója ajánlott vagy értékesített, bizonytalan üzemállapothoz vezethet.

- A szivattyút ne használja uszodákban vagy egyéb olyan helyzetekben, ahol emberek vannak vízben.
- Ez a szivattyú 35°C-os vízhőmérsékletig használható.
- A szivattyút ne használja enyhén gyúlékony vagy iható folyadékokkal.

7 A készüléket ne telepítse vagy tárolja olyan helyen, ami időjárási viszonyosságoknak vagy fagypon alatti hőmérsékleteknek van kitéve. Védje a szivattyút közvetlen napsugárzástól.

8 Ügyeljen arra, hogy a készülék sima, egyenletes felületen álljon. Ellenőrizze gyakran a készüléket. A készüléket ne hagyja hosszabb ideig őrizetlenül. A szivattyút ne hagyja szárazon futni. A szivattyút teljesen vízbe kell meríteni. A szivattyút tilos vízen kívül üzemeltetni.

9 Hosszabbító kábel igénye esetén ügyeljen arra, hogy a csatlakozó vízálló és pormentes legyen. Megfelelő teljesítményű kábelt használjon. Ha kisebb áram- vagy teljesítményértékű hosszabbító kábelt használ, a készülék túlmelegedhet. Ügyeljen arra, hogy a hosszabbító kábelt úgy vezesse, hogy senki ne tudjon megbotlani és ne tudják kihúzni sem.

10 A szivattyút ne használja szabadban. Ezt a szivattyút kizárólag otthoni használatra terveztük.

ŐRIZD MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

Az ivókút hatékony használatát csak ezen telepítési, villamos és karbantartási útmutatóban foglaltak pontos betartása garantálja.



ÚJRAHASZNOSÍTÁS: Ez a szimbólum az erősáramú és elektronikai termékek szelektív hulladékba juttatására vonatkozik (WEEE). Ez azt jelenti, hogy ezeket a termékeket az Európai Unió 2012/19/EU irányelve szerint kell újrahasznosítani vagy szétszerelni a környezeti károk minimalizálására. További információért forduljon a helyi környezetvédelmi hatósághoz vagy vigye a terméket hivatalos hulladékgyűjtő állomásra. A hulladékezekbe be nem vont elektronikai termékek veszélyeseknek lehetnek a környezetre számra és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmaznak.

IT

INDICAZIONI DI SICUREZZA

INDICAZIONI IN CASO DI INCENDIO, FOLGORAZIONE O LESIONI ALLE PERSONE INDICAZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

AVVERTIMENTO: per evitare lesioni, osservare le precauzioni di sicurezza di base, comprese le seguenti istruzioni.

1. LEGGERE E RISPETTARE TUTTE LE INDICAZIONI DI SICUREZZA

e tutte le istruzioni importanti riportate sul dispositivo prima di mettere in funzione la pompa. In caso di inosservanza, il dispositivo potrebbe danneggiarsi.

2. PERICOLO

Per evitare la folgorazione, adottare particolare prudenza, poiché nell'utilizzo di questo dispositivo si impiega l'acqua. Se si presenta una delle situazioni seguenti, non cercare di riparare da soli il dispositivo, ma consegnarlo per la riparazione a un servizio clienti autorizzato conformemente alle istruzioni di garanzia oppure provvedere al suo smaltimento.

A Se sulla pompa si osservano perdite d'acqua anomale, scollegare immediatamente la spina elettrica e togliere la pompa dall'acqua.

B Dopo il montaggio, controllare con cura il dispositivo. Non collegarlo alla rete elettrica se è presente dell'acqua su parti che non devono essere esposte all'umidità.

C Non utilizzare il dispositivo se il cavo di rete o la spina sono danneggiati oppure se questo non funziona correttamente, è caduto a terra o ha subito danni di altro genere. Non sostituire il cavo di rete del dispositivo; se è danneggiato, eliminare l'apparecchio. Non tagliare mai il filo.

D La presa dovrebbe sempre trovarsi più in alto rispetto alla fontanella. Per impedire che l'acqua scorra lungo il filo ed entri in contatto con la presa stessa. Se la spina o la presa si bagnano, **NON** muovere il cavo di rete dalla presa. Disattivare il fusibile o l'interruttore di sicurezza del circuito elettrico per il dispositivo. Solo dopo staccare il cavo di rete e verificare che non sia presente acqua sulla presa.

3 Per evitare lesioni, è necessario sorvegliare con la massima attenzione se il dispositivo viene utilizzato da bambini o in luoghi in cui sono presenti bambini. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.

4 Per evitare lesioni, non toccare le parti calde o in movimento.

5. PRUDENZA

scollegare sempre dalla rete elettrica tutti i dispositivi prima di aggiungere o rimuovere dei pezzi o durante l'installazione, la manutenzione o il contatto con le parti. Se si mette la pompa nell'acqua o la si toglie dall'acqua, scollegare sempre prima l'unità dalla rete elettrica. Non tirare il cavo elettrico per staccare la spina dalla presa. Afferrare sempre la spina e tirare. Staccare sempre l'unità dalla rete elettrica quando non è in funzione. Non sollevare mai la pompa dal cavo.

6. PRUDENZA:

QUESTA È UNA FONTANELLA PER GATTI.

La pompa è stata costruita esclusivamente per l'utilizzo con acqua. Utilizzare la pompa solo per l'utilizzo previsto (ad es. non per piscine, bagno, ecc.). L'utilizzo di componenti non consigliate o non vendute dal produttore del dispositivo può mettere a repentaglio la sicurezza del funzionamento.

- Non utilizzare la pompa in piscine o altre situazioni nelle quali nell'acqua sono presenti delle persone.
- La pompa è adatta all'utilizzo con una temperatura dell'acqua fino a 35° C.
- Non utilizzare questa pompa con liquidi facilmente infiammabili o potabili.

7 Non installare e non conservare il dispositivo in luoghi esposti alle intemperie o a temperature inferiori al punto di gelata. Proteggere la pompa dall'esposizione diretta ai raggi solari.

8 Assicurarsi che il dispositivo sia posto su una superficie liscia e piana. Controllare regolarmente l'unità. Non lasciare per molto tempo il dispositivo incustodito. La pompa non deve funzionare a secco. La pompa deve essere completamente immersa nell'acqua. La pompa non deve mai essere messa in funzione fuori dall'acqua.

9 Se serve il cavo di prolunga, accertarsi che il collegamento sia impermeabile e privo di polvere. Utilizzare un cavo con potenza adeguata. Se si utilizza un cavo di prolunga con numero di ampere o watt inferiore al dispositivo, il cavo può surriscaldarsi. Accertarsi di posare il cavo di prolunga in modo da evitare di inciamparvi o che si stacchi.

10 Non utilizzare mai la pompa all'aria aperta. Questa pompa è adatta esclusivamente all'utilizzo in casa.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Solo rispettando con precisione le presenti istruzioni di installazione, elettriche e per la manutenzione si garantisce l'uso sicuro ed efficiente di questa fontanella.



RICICLO: Questo simbolo indica lo smaltimento separato di articoli elettrici ed elettronici (WEEE). Significa che questi prodotti devono essere riciclati o smontati ai sensi della Direttiva 2012/19/UE, per ridurre il più possibile i danni all'ambiente. Per ulteriori informazioni, rivolgersi alle autorità locali competenti in materia ambientale, o portare il prodotto in un luogo ufficiale

per la raccolta dei materiali riciclabili. I prodotti elettronici non soggetti alla raccolta differenziata sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e per la salute umana, in quanto possono contenere sostanze pericolose.

DK SIKKERHEDSANVISNINGER

ANVISNINGER I TILFÆLDE AF BRAND, ELEKTRISK STØD ELLER PERSONSKADER VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL: Som beskyttelse mod tilskadekomst skal grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger overholdes, herunder følgende anvisninger:

1 LÆS OG OVERHOLD ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER

og alle vigtige anvisninger på apparatet før ibrugtagning af denne pumpe. Manglende overholdelse kan medføre beskadigelse af dette apparat.

2 FARE For at undgå et muligt elektrisk stød, skal du være særligt forsigtig, fordi der anvendes vand, når dette apparat bruges. Hvis en af følgende situationer opstår, skal du ikke prøve at reparere apparatet selv, men indlevere det til reparation hos en autoriseret kundeservice i henhold til garantibeviset eller kassere apparatet.

A Hvis der optræder unormale vandlækager ved pumpen, tages apparatet straks ud af stikkontakten, og pumpen fjernes fra vandet.

B Afprøv apparatet omhyggeligt efter monteringen. Det må ikke være tilsluttet el-nettet, når der er vand på dele, som ikke må blive våde.

C Brug aldrig et apparat med beskadiget ledning eller beskadiget stik eller hvis det ikke fungerer korrekt eller er blevet tabt eller beskadiget på anden måde. Dette apparats ledning kan ikke udskiftes; hvis ledningen er beskadiget, skal apparatet kasseres. Skær aldrig ledningen over.

D Stikdåsen skal altid befinde sig oven over drikkefontænen. Dermed forhindres at vandet løber langs ledningen og kommer i berøring med stikdåsen. Hvis stikket eller stikdåsen bliver vådt, træk IKKE ledningen ud af stikdåsen. Sikringen eller strømafbryderen til apparatets strømkreds frakobles. Først derefter trækkes ledningen ud og stikdåsen undersøges for forekomst af vand.

3 For at undgå tilskadekomst er det nødvendigt at holde nøje opsyn, når apparatet benyttes af børn eller i nærheden af

børn. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn.

4 For at undgå tilskadekomst må man ikke røre ved varme eller bevægelige dele.

5 PAS PÅ: Alle apparater skal altid afkobles fra el-nettet, før dele anbringes eller fjernes, og når dele monteres, vedligeholdes eller påsættes. Når du lægger pumpen ned i vand eller fjerner den fra vand, skal enheden først frakobles fra el-nettet. Træk ikke i ledningen for at få sikket ud af stikdåsen. Tag altid fat i stikket, og træk det ud. Enheden skal altid frakobles el-nettet, når den ikke er i brug. Løft aldrig pumpen med ledningen.

6 PAS PÅ:

DETTE ER EN DRIKKEFONTÆNE TIL KATTE.

Pumpen er udelukkende konstrueret til brug med vand. Brug pumpen til det tiltænkte anvendelsesformål (dvs. ikke til svømmebassiner, badeværelser osv.). Anvendelse af ekstrakomponenter, som ikke er anbefalet af producenten af apparatet eller sælges af denne, kan føre til en usikker driftstilstand.

- Brug ikke pumpen i svømmebassiner eller andre steder, hvor der befinder sig mennesker i vandet.
- Denne pumpe er egnet til brug ved en vandtemperatur op til 35° C.
- Brug ikke denne pumpe til let antændelige væsker eller drikkevarer.

7 Installer eller opbevar ikke apparatet på steder, hvor det er udsat for vejrlig eller temperaturer under frysepunktet. Beskyt pumpen mod direkte solstråler.

8 Sørg for, at apparatet står på en glat, jævn overflade.

Undersøg enheden regelmæssigt. Lad ikke apparatet være uden tilsyn i længere tid. Pumpen må ikke køre tør. Pumpen skal være helt nedsunket i vand. Pumpen må aldrig tages i drift, når den er ude af vandet.

9 Hvis en forlængerledning er nødvendig, skal man sørge for, at forbindelsen er vandtæt og støvfri. Der skal bruges en ledning med egnet ydeevne. En forlængerledning med et for lille Ampere eller Watt-tal kan overophede apparatet. Sørg for at lægge forlængerledningen sådan, at man ikke falder over den eller trækker den ud.

10 Brug aldrig pumpen udenfor. Denne pumpe er udelukkende til husholdningsbrug.

GEM DENNE BRUGSANVISNING

Kun nøje overholdelse af denne installations- elektricitets- og vedligeholdelsesanvisning garanterer en sikker og effektiv brug af denne drikkebrønd



GENBRUG: Dette symbol står for særlig bortskaffelse af elektriske og elektroniske artikler (WEEE). Det betyder, at disse produkter, i henhold til EU-direktiv 2012/19, skal genanvendes eller frasorteres for at minimere skader på miljøet. For at få flere oplysninger kan du henvende dig til de lokale miljømyndigheder eller bortskaffelse produktet på en kommunal Genbrugsplads.

Elektroniske produkter, som ikke frasorteres, er potentielt miljøskadelige og til fare for menneskers sundhed

RU УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ИНСТРУКЦИИ В СЛУЧАЕ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ТРАВМ

ОСНОВНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во избежание травм следует соблюдать основные меры предосторожности, включая следующее:

1 ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ УКАЗАНИЯМИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И СОБЛЮДАЙТЕ ИХ

и все основные указания, приведенные на устройстве, прежде чем запускать насос. Несоблюдение данного положения может привести к повреждению этого устройства

2 ОПАСНО!

Во избежание поражения электрическим током следует соблюдать особую осторожность, поскольку при эксплуатации этого устройства используется вода. В случае наступления любой из описанных ниже ситуаций не следует пытаться самостоятельно отремонтировать устройство, а необходимо отправить его согласно условиям гарантии в авторизованный сервисный центр для ремонта или утилизировать.

A Если на насосе появляются сильные утечки воды, немедленно выньте вилку из розетки и достаньте насос из воды.

B Тщательно проверьте устройство после установки. Нельзя подключать устройство к электросети, если на деталях, которые не должны быть мокрыми, имеется вода.

C Не используйте устройство с поврежденным сетевым шнуром или поврежденной штепсельной вилкой или если

оно работает неправильно, упало или повреждено иным образом. Сетевой шнур устройства не подлежит замене; если шнур поврежден, устройство следует выбросить. Запрещается обрезать шнур.

D Электрическая розетка всегда должна находиться над питьевым фонтанчиком. Это предотвращает стекание воды по шнуру и ее попадание в розетку. Если вилка или розетка мокрые, НЕ вытягивайте сетевой шнур из розетки. Выключите предохранитель или автоматический выключатель электрической цепи устройства. Только после этого выньте сетевой шнур и проверьте розетку на наличие воды.

3 Во избежание травм требуется тщательный контроль при использовании устройства детьми или рядом с детьми. Чистка и обслуживание не должны производиться детьми.

4 Во избежание травм не прикасайтесь к горячим или движущимся частям.

5 ОСТОРОЖНО!

Всегда отсоединяйте все устройства от сети перед установкой или съемом деталей, а также во время сборки, технического обслуживания или работы с деталями. Перед размещением насоса в воде или его извлечением из воды всегда отсоединяйте устройство от сети. Не тяните за сетевой шнур, чтобы вынуть вилку из розетки. Возьмитесь за вилку и выньте ее. Всегда отсоединяйте устройство от сети, когда оно не используется. Не поднимайте насос за шнур.

6 ОСТОРОЖНО! УСТРОЙСТВО ЯВЛЯЕТСЯ ПИТЬЕВЫМ ФОНТАНЧИКОМ ДЛЯ КОШЕК.

Насос был разработан исключительно для использования с водой. Используйте насос только по назначению (то есть не для бассейнов, ванных комнат и т. п.). Использование монтажных деталей, которые не рекомендуются или не реализуются производителем оборудования, может привести к небезопасному рабочему состоянию.

- Не используйте насос в бассейнах или в других ситуациях, когда в воде находятся люди.
- Этот насос предназначен для использования при температуре воды до 35 °C.
- Не используйте насос с легковоспламеняющимися или питьевыми жидкостями.

7 Не устанавливайте и не храните устройство в местах, подверженных воздействию погодных условий, и при температуре ниже температуры замерзания. Защищайте насос от прямых солнечных лучей.

8 Следите за тем, чтобы устройство стояло на гладкой ровной поверхности. Регулярно проверяйте устройство. Никогда не оставляйте устройство без присмотра на длительное время. Сухой ход насоса недопустим. Насос должен быть полностью погружен в воду. Запрещается запускать насос вне воды.

9 Если используется удлинитель, убедитесь, что соединение является водонепроницаемым и не содержит пыли. Необходимо использовать кабель соответствующей

мощности. Удлинитель с меньшей силой тока или мощностью, чем устройство, может перегреваться. Удлинитель должен быть проложен таким образом, чтобы исключалась вероятность спотыкания о него и его выдергивания из розетки.

10 Запрещается использовать насос на открытом воздухе. Этот насос предназначен только для бытового использования.

СОХРАНЯЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

Только точное соблюдение этих инструкций по установке, электрооборудованию и техобслуживанию обеспечит безопасное и эффективное использование питьевого фонтанчика.



ПОВТОРНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ: Этот символ означает раздельную утилизацию электрических и электронных изделий (WEEE). Это значит, что изделия должны перерабатываться или разбираться в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС с целью максимального снижения ущерба для окружающей среды. Для получения дополнительной информации обратитесь в местное управление по охране окружающей среды или отправьте изделие в официальный пункт приема вторсырья. Электронные изделия, которые не подлежат сортировке, потенциально опасны для окружающей среды и для здоровья человека, поскольку они могут содержать опасные вещества.

SE SÄKERHETSTIPS

INSTRUKTIONER GÄLLANDE RISK FÖR ELDSVÅDA, ELSTÖT ELLER PERSONSKADA

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

VARNING: För att undvika skador bör grundläggande försiktighetsåtgärder vidtas, däribland följande:

1 LÄS OCH FÖLJ ALLA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

och alla viktiga meddelanden på apparaten före användningen av pumpen. Om du inte gör det kan det leda till skada på apparaten.

2 FARA – var särskilt försiktig för att undvika elektriska stötar eftersom vatten används i den här produkten. Försök inte att reparera apparaten själv i någon av följande situationer, utan lämna tillbaka pumpen till en auktoriserad serviceanläggning för service om den fortfarande täcks av garantin eller avyttra den.

A Om pumpen visar några tecken på onormalt vattenläckage ska du koppla ur elkabeln och ta bort pumpen från vattnet.

B Inspektera apparaten noggrant efter installationen. Apparaten ska inte vara inkopplad om det finns vatten på delar som inte får vara blöta.

C Använd inte apparaten om den har en skadad sladd eller stickkontakt, vid funktionsfel eller om den tappas eller skadas på något sätt. Apparaten nätsladd kan inte bytas ut: Om sladden är skadad ska apparaten kasseras. Klipp eller skär aldrig av sladden.

D Eluttaget bör alltid vara placerat ovanför apparatens nivå. Dra **INTE** ut sladden om stickkontakten eller eluttaget har kommit i kontakt med vatten. Stäng av strömmen via elcentralen eller proppskåpet och dra sedan ur kontakten för att undersöka om det finns vatten i uttaget.

3 Den här apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med betydligt försämrad fysisk eller mental förmåga, såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner i användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste alltid hållas under uppsyn för att se till att de inte leker med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn.

4 Undvik skada genom att inte vidröra rörliga eller varma delar.

5 FÖRSIKTIGT Koppla alltid ur apparaten från eluttaget innan du lägger på eller tar av delar och medan apparaten installeras, underhålls eller hanteras. Dr ur elsladden när pumpen läggs ner i eller tas bort från vattnet. Ryck aldrig i sladden för att dra ut stickkontakten från uttaget. Ta tag i stickkontakten och dra för att koppla ur. Koppla alltid ur apparaten från elnätet när den inte används. Lyft aldrig pumpen i sladden.

6 VARNING: DET HÄR ÄR EN PUMP TILL EN VATTENFONTÄN FÖR HUSDJUR.

Denna pump har utvärderats för användning med enbart sötvatten. Använd inte den här pumpen för annat ändamål än avsedd användning (dvs. använd den inte i pooler, badkar osv.). Det är inte säkert att använda tillbehör som inte rekommenderas eller säljs av apparatens tillverkare.

- Använd inte pumpen i pooler eller andra situationer där människor är nedsänkta vattnet.
- Den här pumpen är lämplig för användning i temperaturer upp till 35 °C.
- Använd inte pumpen med lättantändliga vätskor.

7 Installera eller förvara inte den här apparaten där den utsätts för temperaturer under fryspunkten. Skydda pumpen från direkt solljus.

8 Se till att apparaten står på en plan, jämn yta. Övervaka apparaten regelbundet. Lämna inte apparaten obevakad under längre perioder. **Låt inte pumpen torka ut.** Pumpen måste vara helt nedsänkt i vatten. Pumpen får aldrig användas utan vatten.

9 Om en förlängningssladd behövs ska du kontrollera att anslutningen är vattentät och dammtät. Använd en sladd med rätt klassificering. Det finns risk för överhettning om du använder en sladd som är klassificerad för lägre ampere eller effekt (watt). Placera kabeln så att du inte snubblar över den eller rycker ut den av misstag.

10 Använd inte enheten utomhus. Enheten är endast avsedd för inomhusbruk.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS.

Säker och effektiv användning av den här vattenfontänen kan endast garanteras om du följer de här riktlinjerna för installation, elektricitet och underhåll.



ÅTERVINNING: Denna produkt har symbolen för selektiv sortering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Det innebär att den här produkten måste hanteras i enlighet med Europadirektivet 2012/19/EU för att kunna återvinnas eller nedmonteras med minskad påverkan på miljön. Kontrollera med din lokala miljömyndighet avseende möjligha avyttringsanvisningar eller vänd dig till en officiellt registrerad återvinningscentral. Elektroniska produkter som inte inkluderas i sorteringsprocessen kan vara farliga för miljön och mänsklig hälsa p.g.a. förekomsten av farliga substanser.

CZ BEZPEČNOSTNÍ TIPY

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE RIZIKA POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ZRANĚNÍ OSOB DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ: Pro ochranu před zraněním je třeba dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

1 PŘEČTĚTE SI A DODRŽUJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

a všechna důležitá upozornění na spotřebiči před použitím čerpadla. Jinak hrozí nebezpečí poškození spotřebiče.

2 NEBEZPEČÍ – Aby se zabránilo možnému úrazu elektrickým proudem, je třeba dbát zvláštní opatrnosti, protože u tohoto výrobku se používá voda. V žádném z následujících případů se nepokoušejte sami o opravu. Pokud je čerpadlo ještě v záruce, dopravte ho do autorizovaného servisu, případně spotřebič zlikvidujte.

A Pokud čerpadlo vykazuje jakékoli známky abnormálního úniku vody, vypojte napájecí kabel a vyjměte čerpadlo z vody.

B Po instalaci spotřebič pečlivě prohleďte. Pokud je voda na částech, které nejsou určeny k namočení, nesmí být zapojen.

C Nepoužívejte spotřebič, pokud má poškozený napájecí kabel nebo zástrčku, pokud je nefunkční, pokud spadl nebo pokud byl jakkoli poškozen. Napájecí kabel tohoto spotřebiče nelze vyměnit. Pokud je kabel poškozený, spotřebič je třeba zlikvidovat. Nikdy kabel nepřestříhávejte.

D Elektrická zásuvka musí vždy být nad úrovní spotřebiče. Pokud se zástrčka nebo zásuvka namočí, NEVYOJUIJE napájecí kabel. Odpojte pojistku nebo jistič, který spotřebič napájí, poté vypojte zástrčku a zkontrolujte, zda se v zásuvce nenachází voda.

3 Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s výrazně omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi, pokud se jim nedostalo dohledu nebo pokynů ohledně používání spotřebiče ze strany osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Je nutné vždy dohlížet na to, aby si děti se spotřebičem nehrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.

4 Aby nedošlo ke zranění, nedotýkejte se pohyblivých a horkých dílů.

5 UPOZORNĚNÍ Před nasazením nebo sejmutím dílů a při instalaci, údržbě nebo manipulaci se zařízením vždy odpojte zástrčku nebo spotřebič vypojte ze zásuvky. Při vkládání čerpadla do vody nebo vyjímání z vody vždy vytáhněte hlavní elektrickou zástrčku. Při vytahování zástrčky ze zásuvky nikdy netahejte za kabel. Uchopte zástrčku a tahem ji vypojte. Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy ho vypojte ze zásuvky. Nikdy čerpadlo nezvedejte za kabel.

6 UPOZORNĚNÍ: JEDNÁ SE O ČERPADLO FONTÁNKY NA PITÍ PRO DOMÁCÍ ZVÍŘATA.

Toto čerpadlo bylo hodnoceno pouze pro použití se sladkou vodou. Nepoužívejte toto čerpadlo k jinému než určenému účelu (např. ho nepoužívejte v bazénech, vanách apod.). Použití příslušenství, které není doporučováno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může způsobit nebezpečnou situaci.

- Čerpadlo nepoužívejte v bazénech ani v jiných situacích, kdy se do vody mohou ponořit lidé.

- Toto čerpadlo je vhodné pro použití ve vodě o teplotě do 35 °C.
- Nepoužívejte toto čerpadlo s hořlavými kapalinami.

7 Spotřebič neinstalujte ani neskładujte na místech, kde by byl vystaven teplotám pod bodem mrazu. Chraňte čerpadlo před přímým slunečním světlem.

8 Dbejte na to, aby byl spotřebič umístěn na plochem, rovném povrchu. Spotřebič pravidelně kontrolujte. Nenechávejte spotřebič delší dobu bez dozoru. **Nedovolte, aby čerpadlo běželo na sucho.** Čerpadlo musí být zcela ponořeno do vody. Toto čerpadlo nesmí nikdy pracovat mimo vodu.

9 Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, zajistěte, aby spojení bylo vodotěsné a prachotěsné. Musí být použit kabel se správnou jmenovitou hodnotou. Kabel dimenzovaný na méně ampérů nebo wattů, než je jmenovitá hodnota spotřebiče, se může přehřívat. Je třeba dbát na to, aby o kabel nikdo nezakopl a aby za něj nikdo netahal.

10 Nepoužívejte tuto jednotku ve venkovním prostředí. Tato jednotka je určena pouze pro vnitřní použití.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

Pouze důsledné dodržování těchto pokynů pro instalaci, elektrické zapojení a údržbu zajistí bezpečné a účinné používání této fontánky na pití.



RECYKLACE: Tento výrobek nese symbol selektivního třídění pro odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ). To znamená, že s tímto výrobkem musí být nakládáno v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU tak, aby mohl být recyklován nebo demontován a minimalizoval se tak jeho dopad na životní prostředí. Případné pokyny k likvidaci získáte u místního úřadu pro životní prostředí nebo výrobek odnese na oficiální sběrné místo registrované obecním úřadem. Elektronické výrobky, které nejsou zařazeny do procesu selektivního třídění, jsou potenciálně nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví z důvodu přítomnosti nebezpečných látek.

RO SFATURI PRIVIND SIGURANȚA

INSTRUCȚIUNI PRIVIND RISCUL DE INCENDIU, ELECTROCUTARE SAU VĂTĂMARE A PERSOANELOR

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SECURITATE

AVERTIZARE: Pentru a vă proteja împotriva vătămării, trebuie să respectați măsurile preventive de securitate, incluzând următoarele:

1 CITIȚI ȘI RESPECTAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SECURITATE

și toate avertizamentele importante înscrise pe aparat înainte de utilizarea pompei. Nerespectarea acestei condiții poate duce la deteriorarea aparatului.

2 PERICOL – Pentru a evita o posibilă electrocutare, trebuie să fiți foarte atenți deoarece utilizarea acestui produs implică prezența apei. În fiecare dintre situațiile următoare, nu încercați să reparați singur pompa, ci trimiteți-o la un service autorizat pentru a i se face o revizie dacă este încă în garanție sau scoateți-o din uz (eliminare).

A Dacă pompa prezintă orice semne de scurgeri anormale de apă, deconectați cablul de alimentare electrică și scoateți pompa din apă.

B Examinați cu atenție aparatul după instalare. Acesta nu trebuie conectat la priza electrică dacă apa este prezentă pe componente care, în mod normal, trebuie să fie uscate.

C Nu utilizați aparatul dacă acesta are ștecherul sau cablul electric defect, dacă funcționează defectuos sau a fost scăpat pe jos ori deteriorat în orice fel. Cablul de alimentare al acestui aparat nu poate fi înlocuit: aparatul trebuie să fie scos din uz (eliminat) dacă i se deteriorează cablul de alimentare. Nu tăiați niciodată cablul de alimentare.

D Priza electrică trebuie să fie situată întotdeauna deasupra nivelului aparatului. Dacă ștecherul sau priza devin umede, NU scoateți ștecherul din priză. Deconectați sau scoateți siguranța

pentru circuitul care alimentează aparatul, apoi scoateți din priză și verificați dacă a pătruns apă în priză.

3 Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice sau mentale reduse, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de siguranța acestora. Supravegheați întotdeauna copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii.

4 Pentru a evita vătămarea, nu atingeți componentele în mișcare sau fierbinți ale aparatului.

5 ATENȚIE Deconectați întotdeauna aparatul de la priza electrică înainte de a monta sau demonta componente, precum și pentru instalarea, întreținerea sau manipularea echipamentului. La introducerea sau scoaterea pompei în/din apă, scoateți întotdeauna ștecherul din priză. Nu trageți niciodată de cablu pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți de ștecher și trageți pentru a deconecta. Scoateți întotdeauna aparatele din priză atunci când nu sunt folosite. Nu ridicați niciodată pompa de cablu.

6 ATENȚIE:
ACEASTA ESTE O POMPĂ DE FÂNTÂNĂ DE BĂUT DESTINATĂ ANIMALELOR DE COMPANIE.

Această pompă a fost evaluată doar pentru utilizare cu apă dulce. Nu utilizați pompa în alte scopuri decât destinația de utilizare (adică nu o utilizați în piscine, căzi etc.). Utilizarea acestor aparate care nu sunt recomandate sau vândute de producătorul aparatului poate genera o situație de natură să pună în pericol siguranța.

- Nu utilizați pompa în piscine sau în alte situații în care sunt prezente persoane în apă.
- Această pompă este adecvată pentru utilizare în apă cu temperatura de până la 35°C.
- Nu utilizați această pompă cu lichide inflamabile.

7 Nu instalați și nu depozitați aparatul în locuri unde va fi expus la temperaturi negative. Protejați pompa contra luminii solare directe.

8 Asigurați-vă că aparatul este amplasat pe o suprafață plană și orizontală. Verificați periodic aparatul. Nu lăsați aparatul nesupravegheat perioade îndelungate. **Nu lăsați pompa să funcționeze fără apă.** Pompa trebuie imersată complet în apă. Această pompă nu trebuie să funcționeze niciodată afară din apă.

9 Dacă este necesar un cablu prelungitor, conexiunea trebuie să fie impermeabilă la apă și la praf. Trebuie utilizat un cablu cu valori nominale adecvate. Un cablu cu caracteristici nominale (amperaj sau putere) inferioare celor ale aparatului, se poate supraîncălzi. Trebuie acordată atenție poziționării cablului de alimentare astfel încât persoanele să nu se împiedice de el și să nu fie scos neintenționat ștecherul din priză.

10 Nu utilizați acest aparat în exterior. Acest aparat este destinat exclusiv utilizării în interior.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU A LE PUTEA CONSULTA ULTERIOR.

Doar respectarea strictă a prezentelor instrucțiuni de instalare, alimentare electrică și întreținere va asigura utilizarea sigură și eficientă a acestei cișmele.



RECICLAREA PRODUSULUI: Acest produs este marcat cu simbolul de sortare selectivă pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Aceasta înseamnă că produsul trebuie să fie manipulat în conformitate cu prevederile Directivei europene 2012/19/EU pentru a fi reciclat sau dezmembrat cu scopul de a minimiza impactul acestuia asupra mediului ambiant. Verificați la Agenția de Mediu locală existența unor posibile instrucțiuni de eliminare a produsului sau predați-l la un punct de colectare a deșeurilor înregistrat la autoritățile locale. Produsele electronice care nu sunt incluse în procesul de sortare selectivă pot constitui un pericol pentru mediul ambiant și pentru sănătatea oamenilor datorită prezenței substanțelor periculoase.

FI TURVALLISUUSVINKKEJÄ

OHJEITA TULIPALON, SÄHKÖISKUN JA HENKILÖVAHINKOJEN VAARAAN LIITTYEN TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

VAROITUS: Loukkaantumisen välttämiseksi on noudatettava perusturvaohteja, seuraava mukaan lukien:

1 LUE KAIKKI TURVALLISUUSOHJEET JA NOUDATA NIITÄ

sekä kaikkia laitteessa olevia huomautuksia ennen pumpun käyttöä. Muuten tämä laite voi vahingoittua.

2 VAARA

– Mahdollisen sähköiskun välttämiseksi on noudatettava erityistä varovaisuutta, koska tätä tuotetta käytettäessä käytetään vettä. Älä yritä tehdä korjaustoimia itse seuraavissa tilanteissa, vaan vie pumppu valtuutettuun huoltoliikkeeseen huoltoon varten, jos takuu on edelleen voimassa tai hävittä laite.

A Jos havaitset pumpussa merkkejä epätavallisesta vesivuodosta, irrota virtajohto ja ota pumppu pois vedestä.

B Tutki laite huolellisesti asennuksen jälkeen. Sitä ei saa kytkeä verkkovirtaan, jos osilla, joiden ei ole tarkoitus kastua, on vettä.

C Älä käytä laitetta, jos sen sähköjohto tai pistoke on vaurioitunut, jos se ei toimi kunnolla tai jos se on pudonnut tai vaurioitunut millään tavoin. Tämän laitteen virtajohtoa ei voi vaihtaa: jos johto on vaurioitunut, laite on hävitettävä. Älä koskaan leikkaa johtoa.

D Pistorasian on aina oltava laitteen tason yläpuolella. Jos pistoke tai pistorasia kastuu, **ÄLÄ** irrota virtajohtoa. Irrota sulake tai virrankatkaisin, joka syöttää virtaa laitteeseen, irrota sitten pistoke pistorasiasta ja tarkista, onko pistorasiassa vettä.

3 Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet huomattavasti, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä tai hän on opastanut heitä laitteen käytössä. Lapsia on valvottava aina, jotta he eivät leiki laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän huoltoa.

4 Älä kosketa liikkuvia tai kuumia osia loukkaantumisen välttämiseksi.

5 VARO

Irrota aina laite pistorasiasta ennen osien asettamista tai irrottamista laitteen asennuksen, huollon tai käsittelyn aikana. Vedä päävirtapistoke irti aina, kun laitat pumpputta veteen tai poistat sitä vedestä. Älä koskaan vedä johdosta, kun haluat vetää pistokkeen pistorasiasta. Tartu pistokkeeseen ja irrota se vetämällä. Irrota laite aina pistorasiasta, kun se ei ole käytössä. Älä koskaan nosta pumpputta johdosta.

6 VARO:

TÄMÄ ON LEMMIKIN JUOMALÄHTEEN PUMPPU.

Tämä pumppu on suunniteltu käytettäväksi vain puhtaalle juomavedelle. Älä käytä tätä pumpputta muuhun kuin tarkoitettuun käyttöön (eli älä käytä sitä uima-altaissa, kylpyhuoneissa jne.). Sellaisten lisälaitteiden käyttö, joita laitteen valmistaja ei suosittele tai myy, voi aiheuttaa vaaraa.

- Älä käytä pumpputta uima-altaissa tai muissa tilanteissa, joissa ihmisiä on vedessä.
- Pumppu sopii käytettäväksi vedessä, jonka lämpötila on enintään 35 °C.
- Älä käytä tätä pumpputta palavien nesteiden kanssa.

7 Älä asenna tai säilytä laitetta paikassa, jossa se altistuu pakkaselle. Suojaa pumpputta suoralta auringonvalolta.

8 Varmista, että laite asetetaan tasaiselle pinnalle. Seuraa laitetta säännöllisesti. Älä jätä laitetta ilman valvontaa pitkäksi aikaa. **Älä anna pumpun käydä kuivana.** Pumppu on upotettava kokonaan veteen. Pumpputta ei saa koskaan käyttää veden ulkopuolella.

9 Jos jatkojohtoa tarvitaan, varmista, että liitäntä on vesi- ja pölytiivis. Käytä oikean luokituksen johtoa. Johto, joka on luokiteltu pienemmille ampeeri- tai wattiarvoille kuin laitteen luokitus, saattaa ylikuumentua. Johto on asetettava niin, että siihen ei kompastu, eikä siitä vedetä.

10 Älä käytä tätä yksikköä ulkona. Tämä on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

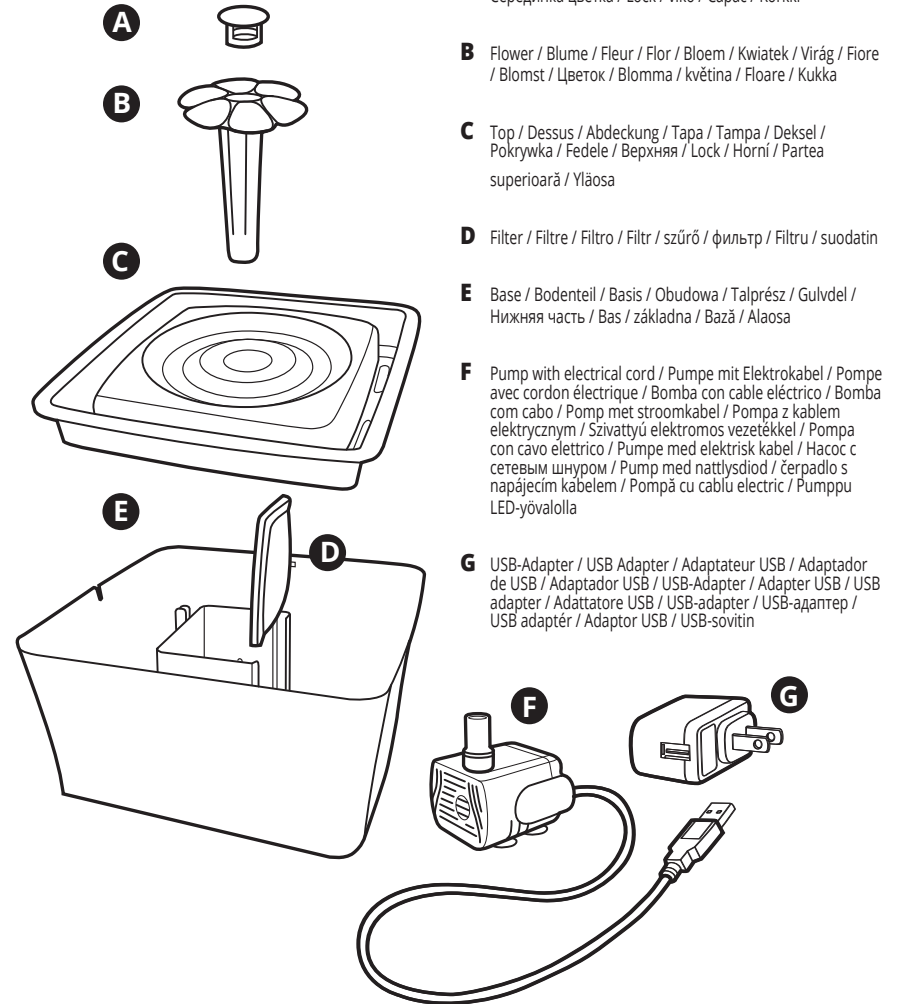
TALLETA NÄMÄ OHJEET TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

Vain näiden asennus-, sähkö- ja huolto-ohjeiden tarkka noudattaminen varmistaa juomalähteen turvallisen ja tehokkaan käytön.



KIERRÄTYS: Tässä tuotteessa on sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (WEEE) valikoiva lajittelusymboli. Tämä tarkoittaa, että tuotetta on käsiteltävä eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaisesti, jotta se voidaan kierrättää tai purkaa sen ympäristövaikutusten minimoimiseksi. Tarkista mahdollista hävitysohjeet paikalliselta ympäristökeskukselta tai vie laite viralliseen jätteiden keräyspisteeseen. Elektroniset tuotteet, jotka eivät kuulu valikoivaan lajitteluun, ovat vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, koska ne sisältävät vaarallisia aineita.

CONTENTS / CONTENU / INHALT / CONTENIDO / CONTEÚDO / INHOUD / ZAWARTOŚĆ / TARTALOM / CONTENUTO / INDHOLD / СОСТАВ КОМПЛЕКТА / INNEHÅLL / OBSAH / CUPRINS / SISÄLTÖ



A Cap / Kappe / Embout / Tapa de la flor / Tampa da flor / Bloemknop / Pokryva / Kupak / Cappuccio / Låg / Серединка цветка / Lock / viko / Capac / Korkki

B Flower / Blume / Fleur / Flor / Bloem / Kwiatek / Virág / Fiore / Blomst / Цветок / Blomma / kvätina / Floare / Kukka

C Top / Dessus / Abdeckung / Tapa / Tampa / Deksel / Pokryvka / Fedele / Верхняя / Lock / Horní / Partea superioară / Yläosa

D Filter / Filtre / Filtro / Filtr / szűrő / фильтр / Filtru / suodatin

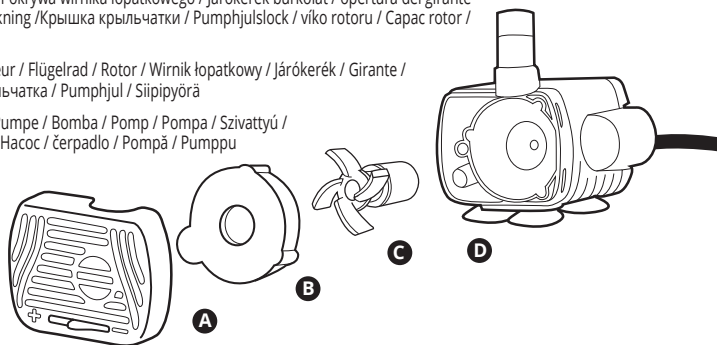
E Base / Bodenteil / Basis / Obudowa / Talpă / Gulvdel / Нижняя часть / Bas / základna / Bază / Alaosa

F Pump with electrical cord / Pumpe mit Elektrokabel / Pompe avec cordon électrique / Bomba con cable eléctrico / Bomba com cabo / Pomp met stroomkabel / Pompa z kablem elektrycznym / Szivattyú elektromos vezetékel / Pompa con cavo elettrico / Pumpe med elektrisk kabel / Насос с сетевым шнуром / Pumpe med nattelysdiod / čerpadlo s napájecím kabelem / Pompa cu cablu electric / Pumpu LED-yövalolla

G USB-Adapter / USB Adapter / Adaptateur USB / Adaptador de USB / Adaptador USB / USB-Adapter / Adapter USB / USB adapter / Adattatore USB / USB-adapter / USB-адаптер / USB adapter / Adaptor USB / USB-socket

PARTS / PIÈCES / TEILE / PARTES / ONDERDELEN / CZĘŚCI / ALKATRÉSZEK / COMPONENTI / DELE / КОМПОНЕНТЫ / DELAR / DÍLY / PIESE DE SCHIMB / OSAT

- A** Pump cover with lever to regulate waterflow / Couverture de la pompe avec bouton de réglage pour le débit d'eau / Pumpenabdeckung mit Hebel für die Regulierung des Wasserflusses / Rejilla de la bomba con palanca para regular el flujo de agua / Rede da bomba com alavanca para regular o fluxo de água / Pompdeksel met schuivertje om de watertoevoer te regelen / Pokrywa pompy z dźwignią do regulacji przepływu wody / Szivattyúfedél vízáramlás szabályozó karral / Copertura della pompa con leva per regolare il flusso di acqua / Pümpelåg med händtag till regulering af vandstrøm / Крышка насоса с рычагом управления для регулирования потока воды / Pumplock med spak för att reglera vattenflöde / kryt čerpadla s páčkou pro regulaci průtoku vody / Capac pompă cu manetă pentru reglarea debitului de apă / Pumpun kansi vivulla veden virtauksen säätöä varten
- B** Impeller Cap / Couverture de l'impulseur / Flügelradabdeckung / Tapa del rotor / Tampa do rotor / Rotorkap / Pokrywa wirnika łopatkowego / Járókerék burkolat / opertura del girante / Pumpehjulafdekning / Крышка крыльчатки / Pumphjulslock / viko rotoru / Capac rotor / Siipipyörän kansi
- C** Impeller / Impulseur / Flügelrad / Rotor / Wirnik łopatkowy / Járókerék / Girante / Pumpehjul / Крыльчатка / Pumphjul / Siipipyörä
- D** Pump / Pompe / Pumpe / Bomba / Pomp / Pompa / Szivattyú / Pompa / Pumpe / Hăcoci / čerpadlo / Pompă / Pümpu



USAGE / UTILISATION / VERWENDUNG / USO / GEBRUIK / UŻYTKOWANIE / USO / ANVENDELSE / ИСПОЛЬЗОВАНИЕ / ANVÄNDNING / POUŽITÍ / UTILIZARE / KÄYTTÖ

EN Cats can be picky drinkers, some prefer large water surfaces over vertical streams and vice-versa. The Catit® Flower Fountain™ Mini provides your cat with a continuous indoor source of fresh, clean water and allows up to 3 different water flow settings to encourage your pet to drink more. Drinking more water helps ensure proper kidney function, helping to prevent crystal formation that can lead to urinary diseases.

FR Les chats savent se montrer très capricieux lorsque vient le temps de boire; certains aiment mieux de grandes surfaces d'eau alors que d'autres préfèrent plutôt les cascades. L'abreuvoir Catit® avec fleur, mini, procure à votre chat une source constante d'eau fraîche et propre dans la maison. Muni de trois différents réglages de débit d'eau, l'abreuvoir encourage votre animal à boire beaucoup, aidant ainsi au bon fonctionnement de ses reins et à la prévention de formation de cristaux, qui risquent d'engendrer des troubles urinaires.

DE Das Trinkverhalten von Katzen ist nicht immer gleich. Einige Katzen mögen große Wasserflächen lieber als vertikale Ströme und umgekehrt. Der Catit® Mini-Blumentrinkbrunnen bietet Ihrer Katze zu jeder Zeit frisches sauberes Wasser und ermöglicht bis zu 3 verschiedene Wasserfluss-Einstellungen. Damit ermuntern Sie Ihr Heimtier, mehr zu trinken. Wenn Ihre Katze viel trinkt, trägt dies dazu bei, eine einwandfreie Nierenfunktion zu gewährleisten und das Risiko von

Kristallbildungen zu senken, die zu Harnwegserkrankungen führen können.

ES Los gatos pueden ser bebedores quisquillosos, algunos prefieren grandes superficies de agua, otros prefieren flujos verticales, etc. La Flower Fountain™ de Catit® le proporciona a su gato una fuente continua de agua fresca y limpia en interiores, y permite hasta 3 configuraciones diferentes del flujo de agua. Anima a su mascota a beber más. Beber más agua ayuda a asegurar una función renal adecuada, ayudando a prevenir la formación de cristales que pueden conducir a enfermedades urinarias.

PT Os gatos podem ser bebedores exigentes, uns preferem grandes superfícies de água, outros preferem fluxos verticais, etc. A Flower Fountain™ de Catit® proporciona ao seu gato uma fonte contínua de água fresca e limpa e permite até 3 configurações diferentes de fluxo de água. Incentiva o seu gato a beber mais. Beber mais água ajuda a assegurar uma função renal adequada, ajuda a prevenir a formação de cristais que podem conduzir a doenças urinárias.

NL Katten kunnen kieskeurig zijn als het op hun drinkbron aankomt: sommigen verkiezen een grote wateroppervlakte, anderen hebben liever verticale stromen, enzovoort. De Catit® Flower Fountain™ is een continue bron van vers, proper water

voor binnenshuis, en ze staat tot 3 verschillende waterstromen toe om je huisdier meer te laten drinken. Voldoende water drinken verzekert een goede werking van de nieren en vermijdt zo de vorming van kristallen die leiden tot urineziekten.

PL Koty nie zawsze piją wodę w taki sam sposób. Niektóre koty preferują duże powierzchnie wody od pionowych strumieni wody i odwrotnie. Poidełko-fontanna w kształcie kwiatka firmy Catit® zapewni kotu w każdej chwili świeżą i czystą wodę i posiada 3 różne możliwości ustawienia przepływu wody. W ten sposób zachęca Twojego pupila, aby pił więcej wody. Jeżeli Twój kot pije dużo wody, zapewniła to zdrowe funkcjonowanie jego nerek i zmniejsza ryzyko tworzenia się kryształków, które mogą doprowadzić do chorób układu moczowego.

HU A macskák ivási szokásai nem egyformák. Bizonyos macskák jobban szeretik a nagyobb vízes palackokat, mint a fűgölgöses itatókat, míg mások fordítva szeretik. A Catit® virágos ivókút mindig friss, tiszta vizet kínál macskája számára, és 3 különféle vízfolyási beállítást tesz lehetővé. Ezzel bátoríthatja házi kedvencét arra, hogy még többet igyon. Ha macskája sokat iszik, ezzel garantálja a zavartalan veseműködést is, valamint csökkentheti a húgyúti betegségekhez vezető kristályképződések kockázatát is.

IT I gatti non bevono sempre allo stesso modo. Alcuni preferiscono le grandi superfici di acqua ai flussi verticali, per altri è il contrario. La fontanella a fiore Catit® offre al vostro gatto acqua fresca e pulita in ogni momento, e consente fino a 3 diverse impostazioni per il flusso dell'acqua. In questo modo stimolerete il vostro amico a quattro zampe a bere di più. Il fatto che il vostro gatto assuma molta acqua contribuisce a garantire il perfetto funzionamento dei suoi reni e a ridurre la formazione di cristalli che possono provocare malattie a carico delle vie urinarie.

DK Kattes drikkevaner er ikke ens. Nogle katte kan bedre lide store vandoverflader end lodrette strømme og omvendt. Catit® blomsterdrikkefontænen tilbyder din kat rent og frisk vand til enhver tid og muliggør op til 3 forskellige indstillinger af vandstrømmen. Dermed opmuntrer du dit kæledyr til at drikke mere. Når din kat drikker meget, er det medvirkende til at sikre en sund nyrefunktion og mindsker risikoen for krystaldannelse, som kan føre til urinvejssygdomme.

RU Поведение кошек во время питья не всегда одинаковое. Некоторые кошки предпочитают большую водную поверхность, а не вертикальные потоки, и наоборот. Питьевой фонтанчик-цветок Catit® обеспечит Вашу кошку свежей чистой водой в любое время, позволяя регулировать поток воды в 3 разных режимах. Таким образом Вы можете побудить своего питомца больше пить. Если ваша кошка много пьет, это способствует поддержанию правильной функции почек и снижению риска образования кристаллов, которые могут привести к заболеванию мочевых путей.

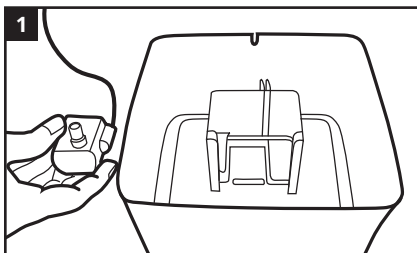
SE Katter kan vara kräsna när det gäller att dricka. Några föredrar stora vattenytor över vertikala strömmar och vice versa. Catit® Blomfontän™ ger din katt en kontinuerlig tillgång rent dricksvatten inomhus och tillåter olika vattenflödesinställningar för att stimulera ditt husdjur att dricka mer. Att dricka mer vatten säkerställer att njurarna fungerar som de ska och förhindrar bildandet av kristaller som kan leda till urinvägssjukdomar.

CZ Kočky mohou být v pití vybíravé. Některé dávají přednost velkým vodním plochám před svislými proudy a naopak. Fontánka Catit® Flower Fountain™ vaší kočce poskytne nepřetržitý zdroj čerstvé a čisté vody v interiéru a umožňuje až 3 různá nastavení průtoku vody, aby váš mazlíček více pil. Pítí většího množství vody přispívá ke správné funkci ledvin a předcházení tvorbě krystalů, které mohou vést k onemocněním močových cest.

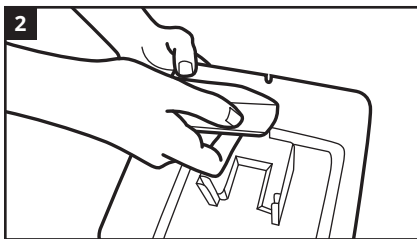
RO Pisicile largi de apă, altele un jet vertical. Fântâna inteligentă de uz interior Catit® Flower Fountain™ îi asigură pisicii dumneavoastră o sursă permanentă de apă proaspătă și curată și permite până la 3 setări ale fluxului de apă pentru a o încuraja să bea mai mult. O cantitate mai mare de apă băută asigură funcționarea corespunzătoare a rinichilor, ajutând la prevenirea formării cristalelor care duc la boli ale tractului urinar.

FI Kissat voivat olla nirsoja juojia, jotkut juovat mieluummin isoilta vesipinnoilta kuin pystysuoraan valuvasta vedestä ja päinvastoin. Catit® Flower Fountain™ -kukkajuomalahde tarjoaa kissallesi sisätiloissa jatkuvasti raikasta, puhdasta vettä ja mahdollistaa jopa kolme erilaista veden virtausasetusta kannustamaan lemmikkiäsi juomaan enemmän. Runsas veden juominen tukee munuaisten toimintaa ja auttaa estämään kiteiden muodostumista, jotka voivat johtaa virtsateiden sairauksiin.

INSTALLATION / INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO / MONTAGE / MONTAŽ / FELSZERELÉS / INSTALLAZIONE / INSTALLATION / УСТАНОВКА / INSTALACE / INSTALARE / ASENNUS

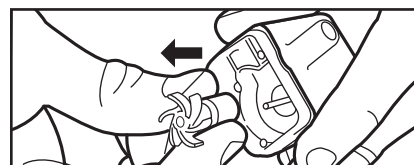
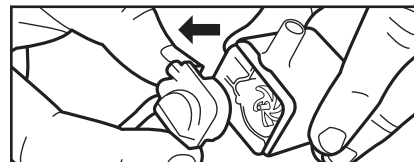
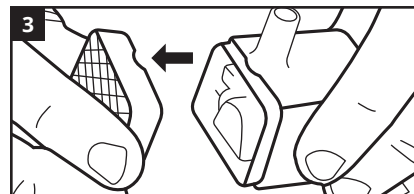


EN Remove unit from box. Remove poly bag from filter and set aside. **FR** Sortir l'appareil de la boîte. Retirer le filtre du sac de polyéthylène et le mettre de côté. **DE** Nehmen Sie die Einheit aus der Verpackung. Entfernen Sie den Plastikbeutel vom Filter und legen Sie ihn zur Seite. **ES** Saque el aparato de la caja. Retire el filtro de la bolsa de polietileno. **PT** Tire o aparelho da caixa. Retire o filtro da carteira de polietileno. **NL** Haal het product uit de doos. Neem de filter uit de plastic zak en zet deze aan de kant. **PL** Wyjmij urządzenie z pudełka. Usuń worek foliowy z filtra i odłóż na bok. **HU** Vegye ki az egységet a dobozból. Vegye le a műanyag tasakot a szűrőről és tegye félre. **IT** Togliere l'unità dalla scatola. Rimuovere il sacchetto di plastica dal filtro e metterlo da parte. **DK** Tag enheden ud af æsken. Tag plastikposen af filteret og stil det til side. **RU** Извлеките устройство из коробки. Снимите полиэтиленовый пакет с фильтра и отложите в сторону. **SE** Ta ut enheten ur lådan. Ta ut filtret från plastpåsen och lägg det åt sidan. **CZ** Vynděte jednotku z krabice. Sundejte z filtru polyethylenový sáček a odložte ho stranou. **RO** Scoateți aparatul din cutie. Îndepărtați pungă de plastic de pe filtru și puneți-o deoparte. **FI** Ota yksikkö pois laatikosta. Ota suodatin pois muovipussista ja aseta sivuun.

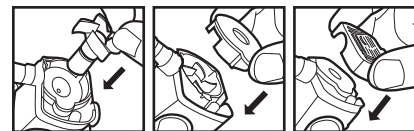
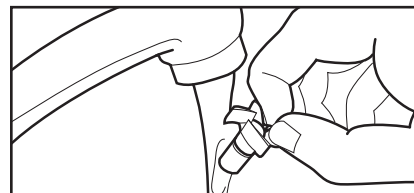


EN Clean fountain before using to remove any dirt or debris. Wash the complete unit (excluding the filter) with a sponge. Do not use abrasive cleansers or materials on any part of the unit. Rinse thoroughly. **FR** Nettoyer l'abreuvoir avant de l'utiliser pour enlever saleté et débris. Laver l'appareil au complet (à l'exception du filtre) avec une éponge. N'utiliser de nettoyeurs ni de matériaux abrasifs sur aucune partie de

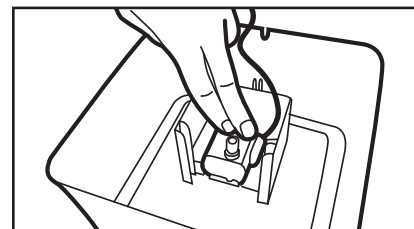
l'abreuvoir. Rincer à fond. **DE** Reinigen Sie den Trinkbrunnen vor dem Gebrauch, um ihn von Staub und Schmutz zu befreien. Waschen Sie die gesamte Einheit (außer den Filter) mit einem Schwamm. Benutzen Sie keine Scheuermittel für die Reinigung der Einheit. Gründlich abspülen. **ES** Limpie la fuente antes de usarla para eliminar suciedad y desechos. Lave con una esponja todo el equipo (excepto el filtro). No use productos o materiales de limpieza abrasivos en ninguna pieza del equipo. Enjuague muy bien. **PT** Limpe a fonte antes de usá-la para eliminar sujidade de fabrico. Lave com uma esponja todo o equipamento (exceto o filtro). Não use produtos ou materiais de limpeza abrasivos em nenhuma peça da equipa. Enxague muito bem. **NL** Maak de fontein eerst schoon om vuil of puin te verwijderen. Reinig de volledige eenheid (zonder de filter) met een spons. Gebruik op geen enkel onderdeel schuurmiddelen of schuurmateriaal. Spoel grondig. **PL** Przed użyciem oczyść fontannę z kurzu i innych pozostałości. Przemyj gąbką całe urządzenie (z wyjątkiem filtra). Nie używaj materiałów ściernych ani środków czyszczących na żadnej części urządzenia. Dokładnie spłucz. **HU** Használat előtt tisztítsa meg az itatókutát, hogy eltávolítsa bármely piszkot vagy törmeléket. Mossa meg a teljes egységet (a szűrőt kivéve) szivacsos. Ne használjon dörzsölő tisztítószerket vagy anyagokat ez egység egyetlen részén sem. Alaposan öblítse ki. **IT** Prima di usarla, pulire la fontana abbondantemente per rimuovere tracce di sporco o impurità. Lavare tutta l'unità (escluso il filtro) con una spugna. Non utilizzare materiali o detergenti abrasivi su qualsiasi parte dell'unità. Risciacquare a fondo. **DK** Gør fontænen ren før brug, for at fjerne eventuelt snavs eller materialerester. Vask hele enheden (undtagen filteret) med en svamp. Brug ikke slibende rengøringsmidler eller materialer på nogen dele af enheden. Skyl grundigt. **RU** Перед использованием очистите фонтанчик от грязи и мусора. Протрите губкой все устройство (кроме фильтра). Не используйте абразивные чистящие средства или материалы для очистки любой части устройства. Тщательно промойте устройство. **SE** Rengör fontänen före användning för att ta bort smuts och skräp. Tvätta hela enheten (utom filtret) med en svamp. Använd inte slipande rengöringsmedel eller material på någon del av enheten. Skölj noga. **CZ** Před použitím fontánku vyčistěte, abyste odstranili případné nečistoty a částky. Celou jednotku (kromě filtru) umyjte houbičkou. Na žádnou část jednotky nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky a materiály. Důkladně opláchněte. **RO** Curățați fântâna înainte de a utiliza pentru a îndepărta orice murdărie sau reziduuri. Spălați întregul aparat (cu excepția filtrului) cu un burete. Nu utilizați agenți de curățare sau materiale abrazive pentru nicio parte a aparatului. Clătiți temeinic. **FI** Puhdista juomalähde ennen käyttöä kaikista liasta ja roskasta. Pese koko yksikkö (suodatinta lukuun ottamatta) sienellä. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai materiaaleja missään yksikön osassa. Huuhtelee huolellisesti.



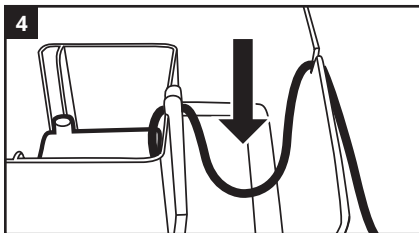
EN Open pump, remove impeller cap and impeller (p.20). **FR** Ouvrir la pompe, et retirer le couvercle de l'impulseur ainsi que l'impulseur (p. 20). **DE** Öffnen Sie die Pumpe und entfernen Sie die Flügelradabdeckung und das Flügelrad (S. 20). **ES** Abra la bomba, retire la tapa del rotor y el rotor (p.20). **PT** Abra a bomba, retire a tampa do rotor e o rotor (p.20). **NL** Open de pomp, verwijder de rotorcap en de rotor (p.20). **PL** Otwórz pompę, wyjmij kolpak wirnika i wirnik (str. 20). **HU** Nyissa fel a szivattyút, vegye ki a szűrőfej-sapkát és a szűrőfejet (20.o.). **IT** Aprire la pompa, rimuovere il coprigirante e la girante (p. 20). **DK** Åbn pumpen, fjern rotorhætten og rotoren (s. 20). **RU** Откройте насос, снимите крышку рабочего колеса и рабочее колесо (п.20). **SE** Öppna pumpen, ta bort pumphjullocket och pumphjulet (s. 20). **CZ** Otevřete čerpadlo, sejměte víko rotoru a vyjměte rotor (str. 20). **RO** Deschideți pompa, scoateți capacul rotorului și rotorul (p.20). **FI** Avaa pumppu, irrota siipipyörän kansi ja siipipyörä (s. 20).



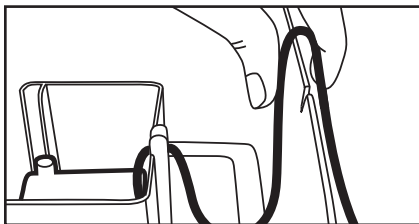
EN Rinse each part with water before carefully reassembling. **FR** Rincer toutes les pièces à l'eau courante avant de les réassembler soigneusement. **DE** Spülen Sie jedes Teil mit Wasser ab, bevor Sie alles vorsichtig wieder zusammensetzen. **ES** Enjuague cada parte con agua antes de volver a montarlo con cuidado. **PT** Enxague cada parte em água antes de cuidadosamente voltar a colocar todas as peças na bomba. **NL** Spoel elk onderdeel met water, waarna u alles voorzichtig terug in elkaar steekt. **PL** Przed starannym ponownym montażem przepłucz każdą część wodą. **HU** Öblítsen vizzel minden alkatrészt, mielőtt óvatosan újra összeszereli. **IT** Risciacquare con l'acqua corrente tutte le parti prima di riasssemblarle con cautela. **DK** Skyl de enkelte dele med vand, før de forsigtigt samles igen. **RU** Промойте каждый компонент водой перед тем, как аккуратно произвести повторную сборку. **SE** Skölj varje del med vatten innan du monterar ihop igen. **CZ** Před opětovným pečlivým sestavením každý díl opláchněte vodou. **RO** Clătiți fiecare piesă cu apă înainte de reasamblarea cu atenție. **FI** Huuhtelee jokainen osa vedellä ennen kuin kokoat laitteen huolellisesti uudelleen.



EN Replace the pump in its chamber. **FR** Remettre la pompe au fond de l'abreuvoir. **DE** Setzen Sie dann die Pumpe wieder in ihre Kammer ein. **ES** Vuelva a colocar la bomba en su sitio. **PT** Volte a colocar a bomba no seu sítio. **NL** Plaats de pomp terug in het daartoe bestemde vak. **PL** Ponownie zamontuj pompę w komorze. **HU** Tegye vissza a szivattyút annak kamrájába. **IT** Inserire di nuovo la pompa nel suo vano. **DK** Sæt pumpen tilbage i dens kammer. **RU** Вновь установите насос в камеру. **SE** Sätt tillbaka pumpen i dess kammare. **CZ** Vraťte čerpadlo do jeho komory. **RO** Repozitionați pompa în camera sa. **FI** Aseta pumppu takaisin kammioonsa.

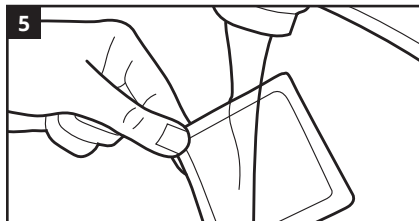


EN Re-thread power cord into the notches on top of the base, making sure to create a cable loop inbetween the notches. **FR** Repasser le cordon d'alimentation dans les entailles de la partie supérieure de la base de l'abreuvoir, en prenant soin de créer une boucle d'époussetement entre les entailles. **DE** Fädeln Sie das Kabel zurück durch die Kerben oben am Filterboden. Achten Sie darauf, dass das Kabel zwischen den Kerben durchhängt. **ES** Vuelva a colocar el cable en las muescas de la parte superior de la base, asegurándose de dejar caer el cable de modo que éste haga una pequeña curva o bucle entre las muescas. **PT** Volte a colocar o cabo na calha da parte superior da base e certifique que a curva fica colocada dentro das guias. **NL** Klik de kabel terug vast in de openingen bovenaan de basis, waarbij je een lus maakt tussen de twee openingen. **PL** Nawin ponownie przewód zasilający na wycięcia w górnej części podstawy, tak aby utworzyć pętlę pomiędzy wycięciami. **HU** Vezesse be újra a tápkábelt az alap tetején lévő rovátkákba, biztosítva, hogy a kábel hurkot képezzen a rovátkák között. **IT** Reinfilare il cavo di alimentazione attraverso le tacche poste nella parte superiore della base. Assicurarsi che il cavo formi una curva tra le tacche. **DK** Sæt ledningen tilbage i fordybningerne øverst på bunden, og sørg for at skabe en ledningsring mellem fordybningerne. **RU** Снова вставьте шнур питания в прорези в верхней части основания, убедившись, что между прорезями имеется петля для кабеля. **SE** För in nätsladden i skårnarna på basenhetens ovansida och se till att det uppstår en kabelslinga mellan skårnarna. **CZ** Napájecí kabel znovu navlékněte do zářezů v horní části základny a mezi zářezy vytvořte z kabelu smyčku. **RO** Reintroduceți cablul de alimentare în adânciturile din partea superioară a bazei, asigurându-vă că realizați o buclă de cablu între adâncituri. **FI** Aseta virtajohto takaisin alaosaan yläosaan oleviin loviin ja varmista, että lovien väliin muodostuu kaapeliliikki.

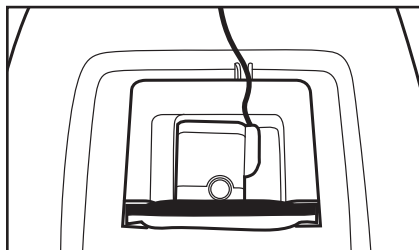


EN Pinch the wire slightly to make it curve downward before pressing it into the top notch. **FR** Avant d'enfoncer le cordon dans les entailles, le pincer doucement afin de le faire courber vers le bas. **DE** Biegen Sie das Kabel leicht, damit

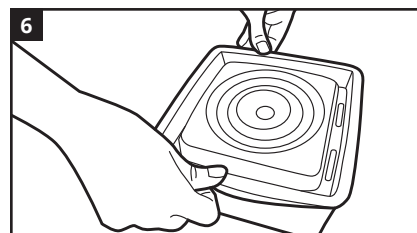
es nach unten durchhängt, bevor Sie es in die obere Kerbe schieben. **ES** Peliizque ligeramente el cable para que se curve hacia abajo antes de presionarlo e introducirlo en la muesca superior. **PT** Pressione o cabo ligeiramente para fazer a curva antes de colocar a parte superior. **NL** Buig de kabel lichtjes zodat deze naar beneden kromt alvorens de kabel vast te klikken in de bovenste opening. **PL** Przycisnij lekko przewód, aby zakrzywić go w dół przed wciśnięciem go w górne wycięcie. **HU** Gyengéden csipentse meg a huzalt, hogy az lefelé görbüljön, mielőtt lenyomja a felső rovátkába. **IT** Prima di infilarlo nella tacca superiore, schiacciarlo leggermente in modo che curvi verso il basso. **DK** Klem ledningen en smule, for at få den til at bøje nedad før den presses ned i den øverste fordybning. **RU** Слегка сдавите провод для его изгиба вниз, прежде чем вставить в верхнюю выемку. **SE** Nyp ihop kabeln något så att den svänger nedåt innan du trycker ned den i den övre skåren. **CZ** Před zatlačením do horního zářezu kabel mírně stiskněte, aby se prohnul směrem dolů. **RO** Strângeți ușor firul pentru a-l face să se curveze în jos înainte de a-l apăsa în adâncitura de sus. **FI** Taita johtoa kevyesti, jotta se kaantyy alaspäin ennen kuin painat sen alas ylempäin loveen.



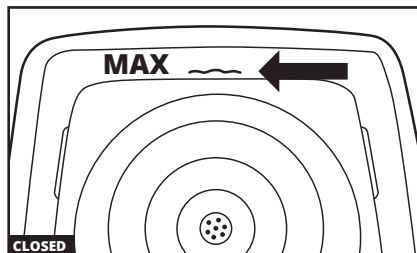
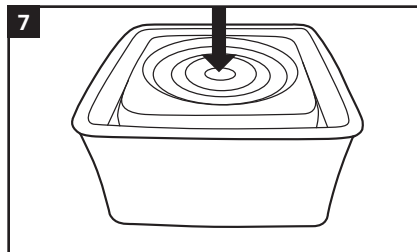
EN Rinse filter to remove excess dust. **FR** Rincer le filtre pour retirer l'excédent de poussière. **DE** Spülen Sie den Filter ab, um überschüssigen Staub zu entfernen. **ES** Enjuague el filtro para sacar el exceso de polvo. **PT** Enxague o filtro para tirar o excesso de pó. **NL** Spoel de filter om stof te verwijderen. **PL** Przepłucz filtr, aby usunąć kurz. **HU** Öblítse a szűrőt, hogy eltávolítsa a felesleges port. **IT** Risciacquare il filtro per rimuovere la polvere in eccesso. **DK** Skyl filteret for at fjerne tilbageværende støv. **RU** Промойте фильтр, чтобы удалить излишки пыли. **SE** Skölj filtret för att ta bort överflödigt damm. **CZ** Opláchněte filtr a odstraňte přebytečný prach. **RO** Clătiți filtrul pentru a îndepărta praful. **FI** Huuhtelee suodatin poistaaksesi ylimääräisen pölyn.

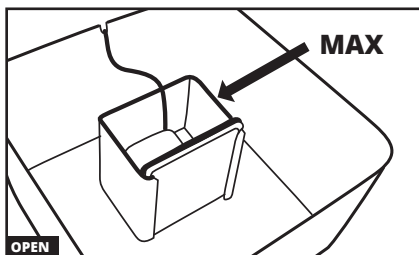


EN Slide the filter pad into the plastic slot with the black carbon side facing the pump. If the carbon side is facing the other way, it restricts the water flow and can cause the well to drain / run dry. **FR** Glissez le filtre adoucisseur dans les fentes en plastique, avec le côté en charbon noir face à la pompe. Si le côté en charbon est orienté dans l'autre sens, le filtre réduit le débit d'eau, ce qui risque d'assécher le réservoir et de faire fonctionner la pompe à sec. **DE** Schieben Sie den Filtereinsatz in die Kunststoff-Aussparung. Die schwarze Aktivkohleseite ist dabei zur Pumpe hin ausgerichtet. Wenn die Aktivkohleseite auf der falschen Seite liegt, beeinträchtigt dies den Wasserfluss und kann dazu führen, dass der Trinkbrunnen überläuft / trocken läuft. **ES** Deslice la almohadilla del filtro en las ranuras de plástico con la cara del carbón negro orientado hacia la bomba. Si la cara negra del carbón está mirando hacia el otro lado, ésta restringe el flujo de agua y puede hacer que el pozo se drene o se seque. **PT** Deslize a almofada do filtro nas ranhuras de plástico com o lado do carvão negro orientado para a bomba. Se o lado negro do carvão está para o outro lado, esta restringe o fluxo de água e pode fazer com que o vaso se drene ou se seque. **NL** Schuif het filtermatje in de plastic gleuf met de zwarte koolstofkant naar de pomp gericht. Als de koolstofkant naar de andere kant gericht is, zal dit de doorstroom van het water verhinderen waardoor de pomp droog kan komen te staan. **PL** Wsuń wkład filtra w plastikowy otwór czarną węglową stroną w kierunku pompy. Jeśli węglowa strona zostanie umiejscowiona odwrotnie, ograniczy to przepływ wody i może spowodować, że w zbiorniku nie będzie wody. **HU** Csúsztassa be a szűrőbetétet a műanyag nyílásba úgy, hogy a fekete szén oldal a szivattyú felé nézzen. Ha a szén oldal a másik irányba néz, az korlátozza a vízáramlást és a tartály leeresztését / kiszáradását okozhatja. **IT** Far scorrere l'elemento filtrante nell'incavo in plastica con il lato nero in carbone attivo rivolto verso la pompa. Se il lato in carbone attivo è orientato in senso sbagliato, il flusso dell'acqua viene limitato con il rischio di far seccare la fonte e di far funzionare la pompa a secco. **DK** Skub filterpuden ind i plastikrevnen med den sorte kulside vendt mod pumpen. Hvis kulsiden vender den anden vej, hæmmes vandgennemstrømningen, hvilket kan få brønden til at tømme/køre tør. **RU** Вставьте фильтрующую прокладку в пластиковую канавку так, чтобы угольная сторона была обращена к насосу. Если угольная сторона направлена в другую сторону, поток воды будет ограничен, и может произойти слив / высыхание резервуара. **SE** Skjut in filterkudden i plastskåran med den svarta kolsidan vänd mot pumpen. Om kolsidan vänder åt andra hållet begränsar den vattenflödet och kan leda till att vattnet rinner ut ur vattenbehållaren/torkar upp. **CZ** Zasuňte filtrační vložku do plastového otvoru černou uhlíkovou stranou směrem k čerpadlu. Pokud je uhlíková strana umístěna obráceně, omezuje průtok vody a může způsobit vyschnutí fontánky. **RO** Glisați filtrul în locașul de plastic, cu partea de carbon negru orientată spre pompă. În cazul în care partea de carbon este orientată invers, această restricționează fluxul de apă și poate cauza golirea/uscarea fântânii. **FI** Liu'uta suodatintynny muovikoloon musta aktiivihilli pumpun suuntaan osoittaen. Jos aktiivihilli osoittaa toiseen suuntaan, se rajoittaa veden virtausta ja voi aiheuttaa lähteen valumisen tyhjäksi / kuivakäymisen.

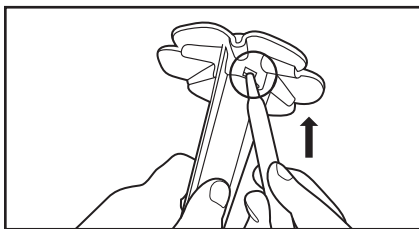
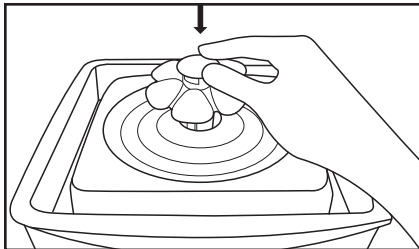
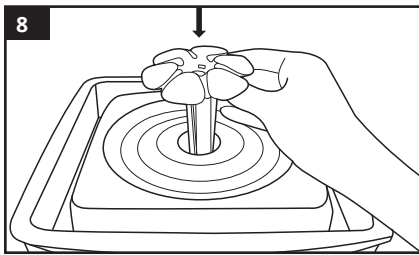


EN Replace top of fountain. **FR** Remplacer le dessus de l'abreuvoir. **DE** Setzen Sie das Top der Einheit wieder auf. **ES** Coloque la tapa de la fuente. **PT** Coloque a tampa da fonte. **NL** Plaats de bovenkant bovenop het waterreservoir. **PL** Ponownie zamontuj pokrywkę fontanny. **HU** Itatóktű fedelének cseréje. **IT** Rimettere il top dell'abbeveratoio. **DK** Sæt fontænsens top på igen. **RU** Установите на место верхнюю часть фонтанчика. **SE** Sätt tillbaka fontänens överdel. **CZ** Vratte horní část fontánky na původní místo. **RO** Reașezați partea superioară a fântânii. **FI** Aseta lähteen yläosa paikalleen.



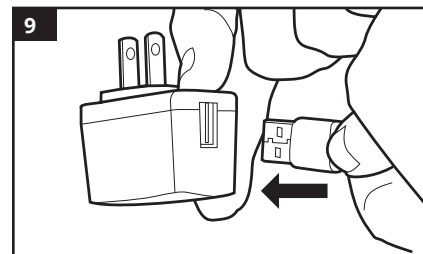


EN Place fountain directly beneath faucet and fill until the water level reaches the rippled wavy opening in the back top of the fountain (1.5L / 50.7 fl oz). **FR** Placer l'abreuvoir directement sous le robinet pour le remplir d'eau jusqu'à la rainure ondulée de la partie supérieure de la fontaine (1,5 L / 50,7 oz liq.). **DE** Stellen Sie den Trinkbrunnen direkt unter den Wasserhahn und befüllen Sie ihn mit Wasser, bis das Wasser die geriffelte, wellige Öffnung erreicht, die im hinteren Teil oben im Trinkbrunnen liegt (1,5 l). **ES** Coloque la fuente directamente debajo del grifo y llénela hasta que el nivel del agua alcance la abertura ondulada en la parte posterior de la fuente (1,5 L / 50,7 onzas). **PT** Coloque a fonte directamente por baixo da torneira e encha até que o nível da água atinja a abertura ondulada na parte posterior da fonte (1,5 L / 50,7 onças). **NL** Plaats de fontein rechtstreeks onder de kraan en vul tot het water tot aan de gegolfde opening bovenaan de fonteinbasis reikt (1,5L / 50,7 fl oz). **PL** Wstaw fontannę pod kran i wypelnij wodą do poziomu oznaczonego falistym otworem z tyłu pokrywki fontanny (1,5 l). **HU** Helyezze az itatókutat közvetlenül a csap alá és töltsé addig, amíg a vízszint el nem éri a redős hullámos nyílást az itatókút hátsó fedelén (1,5 liter / 50,7 uncia). **IT** Collocare la fontana direttamente sotto il rubinetto e riempirla d'acqua fino alla scanalatura ondulata situata nella parte posteriore, in alto, della fontana (1,5 l / 50,7 fl oz). **DK** Anbring fontænen lige under vandhanen og fyld op, indtil vandniveauet når op til den rillede, bølgede åbning bagerst i fontænen top (1,5 liter). **RU** Установите фонтанчик прямо под кран и наполняйте его до тех пор, пока уровень воды не достигнет отверстия с волнистым краем в торце верхней части фонтанчика (1,5 л / 50,7 жидких унций). **SE** Placera fontänen direkt under kranen och fyll på tills vattennivån når den vågiga öppningen längst bak på fontänen (1,5 l). **CZ** Umístěte fontánku přímo pod kohoutek a naplňte ji tak, aby hladina vody dosáhla zvlněného otvoru v zadní horní části fontánky (1,5 l). **RO** Așezați fântâna direct sub robinet și umpleți-o până când nivelul apei ajunge la deschiderea ondulată din partea posterioară superioară a fântânii. (1,5L / 50,7 fl oz). **FI** Aseta juomalähde suoraan hana alle ja täytä vedellä, kunnes veden pinta saavuttaa aaltoilevan aukon lähteen yläosassa takana (1,5 l/50,7 fl oz).



EN The flower is easy to insert and remove from the fountainhead. Add the flowercap by pressing it down firmly onto the flower, remove it again by pushing the yellow rim upwards from below. **FR** La fontaine en forme de fleur est facile à insérer dans la tête de l'abreuvoir et à en retirer. Appuyez fermement sur l'embout pour l'insérer dans la fontaine et poussez le bord jaune vers le haut pour le retirer. **DE** Die Blume kann leicht an dem Trinkbrunnenkopf angebracht oder abgenommen werden. Befestigen Sie die Blumenkappe, indem Sie sie fest auf die Blume drücken. Wenn Sie den gelben Rand von unten nach oben drücken, können Sie die Blumenkappe wieder abnehmen. **ES** La flor se inserta y se quita fácilmente de la fuente. Para añadir la tapa de la flor presionar hacia abajo firmemente. Para quitar la flor, tirar del borde amarillo hacia arriba. **PT** A flor insere-se e tira-se facilmente da fonte. Para acrescentar a tampa da flor pressionar para baixo firmemente. Para tirar a flor, puxar pelo bordo amarelo para cima. **NL** De bloem kan gemakkelijk worden toegevoegd aan (of verwijderd worden van) de fontein. Voeg de bloemknop toe door deze stevig op de bloem te duwen, verwijder hem door

de gele rand langs onder naar boven te duwen. **PL** Kwiatek można łatwo założyć i zdjąć z dyszy fontanny. Założyć zatyczkę na kwiatek poprzez mocne docisnięcie. Demontaż jest możliwy przez przesunięcie żółtej obwódki od dołu do góry. **HU** A virág könnyen behelyezhető az itatókút fejébe és onnan könnyen eltávolítható. Adj a hozzá a virágkupakot úgy, hogy erőteljesen lefelé nyomja azt a virágra, vegye le ismét úgy, hogy a sárga peremet alulról felfelé nyomja. **IT** Inserire e rimuovere il fiore in cima alla fontana è facile. Per applicare il cappuccio, premerlo fermemente sul fiore. Per rimuoverlo, spingere il bordo giallo dal basso verso l'alto. **DK** Blomsten er nem at sætte på og tage af fontænelæget. Sæt blomstertuden på ved at trykke den hårdt ned på blomsten, den fjernes ved at trykke den gule kant opad nedefra. **RU** Цветок можно легко вставлять в крышку фонтанчика и извлекать из нее. Установите крышку цветка, плотно прижав ее к цветку, и снова снимите, нажав на желтый ободок снизу. **SE** Det är lätt att sätta dit och ta bort blommen från fontänens huvud. Sätt dit blomlocket genom att trycka ner ordentligt på blommen, ta bort det igen genom att trycka den gula kanten uppåt underifrån. **CZ** Květinu se do hlavy fontánky snadno vkládá a snadno se z ní vyjímá. Vložte květinu přidejte tak, že ho na květinu pevně přitisknete, a opět ho odstraňte tak, že zatlačíte žlutý okraj zespodu nahoru. **RO** Floarea este ușor de introdus și de scos din sursa fântânii. Adăugați capacul de floare apăsându-l ferm pe floare, apoi îndepărtați-l din nou împingând marginea galbenă de jos în sus. **FI** Kukka on helppo lisätä lähteeseen ja poistaa siitä. Lisää kukan keskiosa painamalla se tiukasti kukan päälle, voit irrottaa sen uudelleen työntämällä keltaisesta reunasta ylöspäin.



EN Allow the fountain to sit for 15 minutes before use. This allows the water to soak through the filter. Attach power cord to USB adapter, and plug in wall socket. Secure excess power cord with tie wrap and place behind unit to avoid pet chewing and entanglement. **FR** Laissez l'abreuvoir de côté pendant 15 minutes avant de l'utiliser, afin que l'eau se répande dans le filtre. Relier le cordon d'alimentation à l'adaptateur USB, puis brancher l'appareil. Lier le surplus du cordon d'alimentation avec une attache autobloquante et le placer derrière l'abreuvoir pour éviter que l'animal le machonne et s'y emmêle. **DE** Vor der Inbetriebnahme sollten Sie etwa 15 Minuten warten, damit das Wasser in den Filter ziehen kann. Befestigen Sie das Netzkabel am USB-Adapter und verbinden Sie die Einheit mit dem Stromnetz. Binden Sie überschüssiges Kabel mit einem Kabelbinder sicher zusammen. Platzieren Sie es hinter der Einheit, um zu verhindern, dass Ihr Heimtier daran kaut oder sich darin verfangt. **ES** Deje que la fuente funcione durante 15 minutos antes de usarla. Esto permite que el agua empape

completamente el filtro. Conecte el cable al adaptador de USB y enchufe el equipo. Asegure el cable que sobra detrás del aparato con bridas o algún tipo de sujeción para evitar que la mascota lo mordisque o se enrede con él. **PT** Deixe que a fonte funcione durante 15 minutos antes de usar. Isto permite que a água empape completamente o filtro. Ligue o cabo ao adaptador de USB e ligue o equipamento. Segure o cabo que sobra por trás do aparelho com abraçadeiras ou algum tipo de fixação. **NL** Laat de fontein 15 minuten staan zonder deze in werking te stellen. Op deze manier kan het water in de filter trekken. Sluit de kabel aan op de USB-adapter en steek de stekker in. Bind het overloftige stuk kabel samen en leg het achter de eenheid, om te vermijden dat het dier erop kauwt of erin verstrikt raakt. **PL** Pozostaw fontannę na 15 minut przed użyciem. Pozwoli to na przesiąknięcie wody przez filtr. Podłącz przewód do zasilacza USB i do gniazda elektrycznego. Zabezpiecz nadmiar przewodu opaską i ułóż za urządzeniem, aby zapobiec gryzieniu przewodu przez zwierzę lub zaplątaniu. **HU** Használat előtt 15 percig pihentesse az itatókutat. Ez lehetővé teszi, hogy a víz áttássa a szűrőt. Csatlakoztassa a tápkábelt az USB adapterhez, majd dugja be a fal konnektorba. Rögzítse a túllógó tápkábelt kötözővel és helyezze el az egység mögött, hogy a házi kedvenc ne tudja azt megrágni vagy abba belegabalyodni. **IT** Prima di utilizzare la fontana, aspettare 15 minuti per permettere all'acqua di diffondersi nel filtro. Collegare il cavo di alimentazione all'adattatore USB e collegare l'unità alla presa a muro. Assicurare il cavo di alimentazione in eccesso legandolo con una fascetta serracavi e posizionarlo dietro all'unità per evitare che il vostro animale domestico lo mastichi o vi rimanga impigliato. **DK** Lad fontænen stå i 15 minutter, før den bruges. Dette giver vandet mulighed for at blive suget gennem filteret. Tilslut elledningen til USB-adapteren, og sæt den til en stikkontakt. Overskydende ledning sikres med en kabelklemme og anbringes bag enheden for at undgå, at kæledyret bider i eller bliver viklet ind i den. **RU** Перед использованием фонтанчик должен постоять 15 минут. Это позволит пропитать фильтр водой. Подсоедините шнур питания к USB-адаптеру и подключите его к розетке. Закрепите излишек шнура питания стяжкой и поместите его за устройством, чтобы кошка не смогла перегрызть шнур и не запуталась в нем. **SE** Låt fontänen stå i 15 minuter före användning. Det gör att filtret kan blötas ner helt av vatten. Anslut nätsladden till USB-adaptren och koppla in den i vägguttaget. Fäst överflödigt nätsladd med ett buntband och placera den bakom mataren för att undvika att husdjur tuggar på den och trasslar in sig. **CZ** Před použitím nechte fontánku 15 minut stát. Díky tomu se voda nasákne přes filtr. Připojte napájecí kabel k USB adaptéru a zapojte do zásuvky. Nadvýtečnou část napájecího kabelu zajistěte vázacím páskem a umístěte za jednotku, aby ho váš domácí mazlíček nerozkousal a nezatmolal. **RO** Lăsați fântâna în repaus timp de 15 minute înainte de a utiliza. Aceasta permite impregnarea filtrului cu apă. Atașați cablul de alimentare la adaptorul USB și introduceți-l în priză de rețea. Fixați restul de cablu de alimentare cu un colier și plasați-l în spatele aparatului pentru evita mestecarea acestuia de către animalele de companie sau încurcarea animalelor în cablu. **FI** Anna lähteen seistä 15 minuuttia ennen käyttöä. Näin vesi pääsee imeytymään suodattimen läpi. Kiinnitä virtajohto USB-sovittimeen ja kytkke pistorasiaan. Kerää ylimääräinen virtajohto nippuun nippuisteella ja sijoita yksikön taakse estääksesi lemmikkiäsi pureskelemasta sitä tai sotkeutumasta siihen.

MAINTENANCE / ENTRETIEN / WARTUNG / MANTENIMIENTO / MANUTENÇÃO / ONDERHOUD / KONSERWACJA / KARBANTARTÁS / MANUTENZIONE / VEDLIGEHOLDELSE / ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ / UNDERHÅLL / ÜDRŽBA / ÎNTREȚINERE / HUOLTO



[HTTPS://WWW.CATIT.COM/MINI-FLOWER-FOUNTAIN-QR-USER-GUIDE/](https://www.catit.com/mini-flower-fountain-qr-user-guide/)

EN Scan the QR for the latest guide on maintenance.

FR Scanner le code QR pour le guide d'entretien plus récent.

DE Scannen Sie den QR-Code, um Anleitungen zur Wartung zu erhalten.

ES Escanee el QR para tener la guía de mantenimiento más actualizada.

PT Digitalize a QR para obter o guia de manutenção mais atualizado.

NL Scan de QR code voor de meest recente onderhoudsinstructies.

PL Zeskanuj kod QR, aby uzyskać najnowszy przewodnik dotyczący konserwacji.

HU Olvassa be a QR kódot a legfrissebb karbantartási útmutatóhoz.

IT Scansionare il codice QR per accedere alle istruzioni di manutenzione più aggiornate.

DK Scan QR-koden for at se den nyeste vedligeholdelsesvejledning.

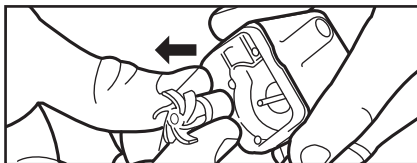
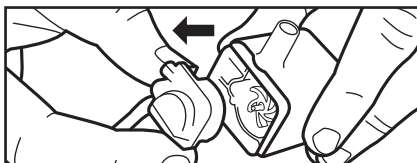
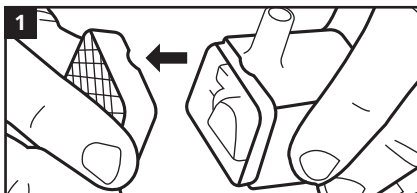
RU Отсканируйте QR-код, чтобы получить последнее руководство по техническому обслуживанию.

SE Skanna QR-koden för att få den senaste guiden om underhåll.

CZ Naskenováním QR kódu získáte nejnovější průvodce údržbou.

RO Scanați codul QR pentru cel mai recent ghid de întreținere.

FI Skanna QR-koodi saadaksesi uusimman huolto-opiaan.



EN Open the pump, remove the impeller cap and impeller.

FR Ouvrir le boîtier de la pompe, retirer le couvercle de l'impulseur et l'impulseur.

DE Öffnen Sie die Pumpe, entfernen Sie die Flügelradabdeckung und das Flügelrad.

ES Abra la bomba, retire la tapa del rotor y el rotor.

PT Abra a bomba, retire a tampa do rotor e o rotor.

NL Open het pompeksel. Verwijder het rotordeksel en de rotor.

PL Otwórz pompę, wyjmij kółko wirnika i wirnik.

HU Nyissa fel a szivattyút, vegye ki a szűrőfej-sapkát

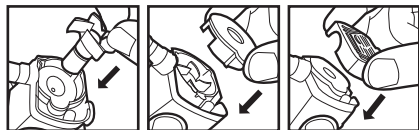
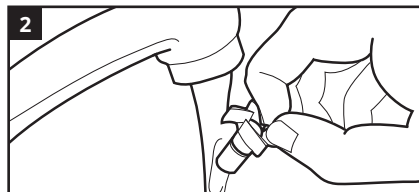
és a szűrőfejet. **IT** Aprire la pompa, rimuovere il coprigirante e la girante. **DK** Åbn pumpen, fjern rotorhætten og rotoren.

RU Откройте насос, снимите крышку рабочего колеса и само рабочее колесо. **SE** Öppna pumpen, ta bort pumphjulslocket och pumphjulet.

CZ Otevřete čerpadlo a odstraňte víko rotoru a rotor.

RO Deschideți pompa, scoateți capacul rotorului și rotorul.

FI Avaa pumpppu, irrota siipipyörän kansi ja siipipyörä.



EN Rinse each part with water, removing any hairs or debris from the impeller and pump housing, before carefully reassembling.

FR Rincer chaque pièce avec de l'eau pour retirer tout poil ou débris de l'impulseur et du boîtier de la pompe avant de soigneusement réassembler le tout.

DE Spülen Sie jedes Teil mit Wasser ab und entfernen Sie etwaige Haare oder Verunreinigungen vom Flügelrad und dem Pumpengehäuse, bevor Sie alles vorsichtig wieder zusammenbauen.

ES Enjuague cada parte con agua, eliminando los pelos o la suciedad del rotor y la carcasa de la bomba, antes de volver a montarlo todo con cuidado.

PT Enxague cada peça com água, retirando pêlos ou sujidade do rotor e

da caixa da bomba, antes de voltar cuidadosamente a montar tudo.

NL Spoel ieder onderdeel met water, verwijder haren en vuil uit de rotor en de pomp alvorens alles voorzichtig te monteren.

PL Spłucz każdy element wodą, usuń włosy i inne zanieczyszczenia z wirnika i obudowy pompy, a następnie ostrożnie zmontuj całość.

HU Öblítsen vizzel minden alkatrészt, eltávolítva minden szőrt vagy törmeléket a szűrőfejről és a szivattyú burkolatáról, mielőtt óvatosan újra összeszereli.

IT Risciacquare con acqua tutte le parti, rimuovendo qualsiasi pelo o impurità dalla girante e dall'alloggiamento della pompa, prima di riassamblarle con cautela.

DK Skyl delene med vand og fjern eventuelle hår eller smuds fra rotoren og pumpehuset før den forsigtigt samles igen.

RU Промойте каждый компонент водой, удалив шерсть и мусор с рабочего колеса и корпуса насоса, прежде чем выполнить повторную сборку с максимальной осторожностью и внимательностью.

SE Skölj varje del med vatten och ta bort hår eller skräp från pumphjulet och pumphuset innan du försiktigt monterar tillbaka dem.

CZ Před opětovným peřivým sestavením každou část opláchněte vodou a odstraňte z rotoru a pouzdra čerpadla případné chlupy nebo nečistoty.

RO Clătiți fiecare componentă cu apă, îndepărtând părul sau reziduurile din rotor și carcasa pompei înainte de a le reasambla.

FI Huuhtelee jokainen osa vedellä ja poista kaikki karvat ja roskat juoksupyörästä ja pumpun kotelosta, ennen kuin kokoat ne huolellisesti uudelleen.

da caixa da bomba, antes de voltar cuidadosamente a montar tudo.

EN It's recommended to clean the fountain and rinse the filter every 3 days, and to clean the pump on a weekly basis.

WARNING: Always unplug the fountain from the electrical wall socket with dry hands before putting on or taking off parts and whenever the pump is being installed, maintained or handled. Wash and rinse fountain with a soft sponge and a non-abrasive cleanser. Rinse thoroughly, ensuring no soapy residue. Remove the filter from the base and rinse. Do not wash the filter with soap. If filter contains excess debris or other foreign matter, replace it (replacement filters sold separately). The filter should be replaced every 3-4 weeks or when there are visible signs that the filter is saturated with foreign matter (debris, food, hair, etc.) or if the water flow is impeded. More frequent changes may be necessary due to indoor environmental and water conditions, as well as multiple pet use.

To prevent limescale deposits and to keep the stainless steel top in good shape, it's recommended to clean the stainless steel top in the dishwasher regularly (e.g. once or twice a week, at first signs of limescale deposits).

To clean the pump, open pump and remove impeller cap and impeller (see illustrations on page 28). Remove any debris from the impeller and clean impeller well with running water. Handle impeller with care. If the pump makes noise, clean the pump and top up the water level in the fountain reservoir so the pump is fully submerged. **DO NOT ALLOW THE PUMP TO RUN DRY.**

FR Il est recommandé de nettoyer l'abreuvoir et de rincer le filtre tous les 3 jours, et de nettoyer la pompe chaque semaine.

ATTENTION : Toujours s'assurer d'avoir les mains sèches pour débrancher l'abreuvoir de la prise murale avant d'insérer ou de retirer des pièces et pendant l'installation, l'entretien ou la manipulation de la pompe. Nettoyer l'abreuvoir avec une éponge douce et un nettoyant non abrasif. Le rincer à fond en s'assurant qu'il ne reste aucun résidu de savon. Retirer le filtre de la base et le rincer. Ne pas laver le filtre avec du savon. Si le filtre contient des excédents de débris ou d'autres matières étrangères, le remplacer (les filtres de rechange sont vendus séparément). Le filtre doit être remplacé toutes les trois ou quatre semaines, ou lorsqu'il semble saturé de corps étrangers (débris, nourriture, poils, etc.), ou si la circulation de l'eau est entravée. Des changements plus fréquents peuvent être requis en raison de la condition de l'eau et de l'environnement intérieur de la maison, de même que si l'appareil est utilisé par plusieurs animaux de compagnie.

Pour prévenir les dépôts calcaires et pour garder le couvercle en acier inoxydable en bonne condition, il est recommandé de le mettre au lave-vaisselle régulièrement (p. ex. : une ou deux fois par semaine, dès les premiers signes de dépôts calcaires).

Pour nettoyer la pompe, l'ouvrir et retirer le couvercle de l'impulseur ainsi que l'impulseur (voir les illustrations à la page 28). Retirer tout débris de l'impulseur et bien le nettoyer à l'eau courante. Manipuler l'impulseur avec soin. Si la pompe est bruyante, la nettoyer puis ajouter de l'eau afin que la pompe soit entièrement immergée. **NE PAS FAIRE FONCTIONNER LA POMPE À SEC.**

DE

Es wird empfohlen, den Trinkbrunnen alle 3 Tage zu reinigen und dabei den Filter auszuspielen. Die Pumpe sollte wöchentlich gereinigt werden.

WARNUNG: Trennen Sie den Trinkbrunnen immer mit trockenen Händen vom Stromnetz, bevor Teile angebracht oder entfernt werden und bevor die Pumpe installiert, gewartet oder angefasst wird. Waschen Sie den Trinkbrunnen mit einem weichen Schwamm und einem milden Reinigungsmittel und spülen Sie ihn ab. Achten Sie auf sorgfältiges Abspülen, damit keine Seifenrückstände zurückbleiben. Entfernen Sie den Filter aus dem Filterfach und spülen Sie ihn ab. Filter nicht mit Seife auswaschen. Falls der Filter zu viele Verunreinigungen oder sonstige Fremdstoffe enthält, erneuern Sie ihn (Ersatzfilter sind separat erhältlich). Ersetzen Sie den Filter alle drei bis vier Wochen oder sobald Anzeichen für eine Sättigung mit Fremdstoffen (mit Verunreinigungen, Futterresten, Haaren usw.) erkennbar werden oder wenn der Wasserfluss beeinträchtigt ist. Ein häufigeres Auswechseln kann erforderlich werden je nach Wohnungsumfeld oder Wasserqualität sowie bei Nutzung durch mehrere Tiere.

Um Kalkablagerungen zu verhindern und um den Edelstahleinsatz in einwandfreiem Zustand zu halten, ist es empfehlenswert, den Edelstahleinsatz regelmäßig in der Geschirrspülmaschine zu reinigen (z.B. ein- bis zweimal pro Woche oder bei ersten Anzeichen von Kalkablagerungen).

Um die Pumpe zu reinigen, öffnen Sie die Pumpe und entfernen Sie die Flügelradabdeckung und das Flügelrad. (siehe Abbildungen auf Seite 28). Entfernen Sie etwaige Verunreinigungen vom Flügelrad und reinigen Sie den Flügelradnächst mit fließendem Wasser. Seien Sie vorsichtig bei der Handhabung des Flügelrades. Sollte die Pumpe Lärm verursachen, reinigen Sie die Pumpe und füllen Sie das Trinkbrunnenreservoir mit reichlich Wasser auf, so dass sich die Pumpe vollständig unter Wasser befindet. **Die PUMPE DARF NICHT TROCKEN LAUFEN.**

ES

Se recomienda limpiar la fuente y enjuagar el filtro cada 3 días, y limpiar la bomba semanalmente.

ADVERTENCIA: Antes de colocar o quitar piezas y cuando se realice la instalación o el mantenimiento, o manipule la bomba, siempre desenchufe o desconecte la bomba del suministro eléctrico con las manos secas. Lave y enjuague la fuente con una esponja suave y un limpiador no abrasivo. Enjuague bien, asegurándose de que no haya residuos de jabón. Retire el filtro de la bandeja para el filtro y enjuáguela. No lave el filtro con jabón. Si el filtro contiene exceso de suciedad o materia extraña, reemplácelo (los filtros de repuesto se venden por separado). El filtro debe reemplazarse cada 3-4 semanas o cuando haya signos visibles de que el filtro está saturado con materias extrañas (desechos, comida, pelo, etc.) o si el flujo de agua está bloqueado. Es posible que haya que cambiar los filtros con más frecuencia dependiendo de las condiciones ambientales, del agua que se use y de si lo usan varias mascotas. Para evitar los depósitos de cal y mantener la cubierta de acero inoxidable en perfectas condiciones, se recomienda limpiar la cubierta de acero inoxidable en el lavavajillas con regularidad (por

ejemplo, una o dos veces por semana, ante los primeros signos de depósitos de cal).

Para limpiar la bomba, ábrala y quite la tapa del rotor y el rotor (vea las ilustraciones en la página 28). Elimine cualquier residuo del rotor y límpielo bien con agua. Manipule el rotor con cuidado. Si la bomba hace ruido, límpiela y llene la fuente de agua hasta el nivel adecuado para que la bomba esté completamente sumergida. **NO PERMITA QUE LA BOMBA FUNCIONE EN SECO.**

PT

Recomenda-se limpar a fonte e enxaguar o filtro cada 3 dias, e limpar a bomba semanalmente.

AVISO: Antes de colocar ou remover peças e quando instalar ou manter, ou manusear a bomba, desligue sempre da tomada ou desligue a bomba da alimentação com as mãos secas. Lave e enxague a fonte com uma esponja macia e um limpador não abrasivo. Enxaguar bem, certificando-se de que não há resíduos de sabão. Retire o filtro da bandeja do filtro e enxague-o. Não lave o filtro com sabão. Se o filtro contiver sujidade excessiva ou matéria estranha, substitua-a (filtros de substituição vendidos separadamente). O filtro deve ser substituído a cada 3-4 semanas ou quando houver sinais visíveis de que o filtro está saturado de matéria estranha (desperdiço, alimentos, pêlos, etc.) ou se o fluxo de água estiver bloqueado. Os filtros podem ter de ser substituídos com mais frequência, dependendo das condições ambientais, da água utilizada e da utilização de vários animais de estimação.

Para evitar depósitos de cálcio e manter a tampa de aço inoxidável em perfeitas condições, é aconselhável limpar regularmente a tampa de aço inoxidável na máquina de lavar louça (por exemplo, uma ou duas vezes por semana, ao primeiro sinal de depósitos de cálcio).

Para limpar a bomba, abra-a e retire a tampa do rotor e o rotor (ver ilustrações na página 28). Retire os detritos do rotor e limpe-o bem com água. Manuseie o rotor com cuidado. Se a bomba fizer barulho, limpe-a e encha a fonte de água ao nível adequado para que a bomba fique completamente submersa. **NÃO DEIXE A BOMBA FUNCIONAR EM SECO.**

NL

We raden aan om elke 3 dagen het reservoir schoon te maken en de filter te spoelen, en elke week de pomp schoon te maken.

WAARSCHUWING: Zorg steeds dat je de droge handen hebt wanneer je de fontein losmaakt van het stroomnet. Trek de stekker ook uit alvorens de pomp te plaatsen, te onderhouden, of aan te raken. Was de fontein met een zachte spons en een niet-schurend schoonmaakproduct. Spoel grondig zodat er geen zeepresten achterblijven. Haal de filter uit de houder en spoel de filter af. Was de filter nooit met zeep. Indien de filter veel vuil of andere verontreinigingen bevat, vervang deze dan (filters worden apart verkocht). De filter moet elke 3-4 weken worden vervangen, of wanneer er zichtbare tekenen zijn dat de filter verzadigd is met vuildeeltjes (vuiltes, voedselrestjes, haar, etc.), of wanneer de waterstroom gehinderd wordt. Mogelijk moet de filter vaker worden vervangen door omgevingsfactoren, de waterkwaliteit, of het gebruik door meerdere huisdieren.

Om kalkaanslag te voorkomen en het roestvrijstaal deksel in goede staat te houden, is het aangewezen om dit deksel regelmatig in de vaatwasser schoon te maken (vb. 1 à 2 keer per week, bij de eerste tekenen van kalkaanslag).

Om de pomp schoon te maken verwijder het pompdeksel, het impellerdeksel, en de impeller (zie illustratie op p. 28). Verwijder enig vuil van de impeller en maak deze grondig schoon onder stromend water. Behandel de impeller voorzichtig. Indien de pomp veel lawaai maakt, reinig deze dan en vul het water bij zodat de pomp volledig ondergedompeld is. **LAAT DE POMP NOOIT DROOGLOPEN.**

PL

Zaleca się czyszczenie fontanny i płukanie filtra co 3 dni oraz cotygodniowe czyszczenie pompy.

OSTRZEŻENIE: przed zamontowaniem lub zdemontowaniem części lub gdy pompa jest instalowana, konserwowana lub obsługiwana, zawsze najpierw odłącz fontannę suchymi rękoma od sieci. Umyj fontannę i przetrzyj ją miękką gąbką, nie używaj ściernych środków czyszczących. Dokładnie spłucz, upewniając się, że

nie ma pozostałości środka czyszczącego. Wyciągnij filtr z podstawy i przepłucz. Nie myj filtra mydłem. Jeśli filtr zawiera osady lub inny obcy materiał, wymień go (filtry zamienne sprzedawane są osobno). Filtr powinien być wymieniany co 3-4 tygodnie lub kiedy ma widoczne oznaki, że jest wypelniony obcym materiałem (osady, karma, włosy itd.) lub jeśli przepływ wody jest utrudniony. Częstsze zmiany mogą być konieczne ze względu na wewnętrzne warunki otoczenia i rodzaj wody, jak również korzystanie z urządzenia przez większą liczbę zwierząt.

Aby zapobiec osadzaniu się kamienia i aby utrzymać elementy ze stali nierdzewnej w doskonałym stanie, należy regularnie myć pokrywę ze stali nierdzewnej w zmywarce (np. raz lub dwa razy w tygodniu, gdy tylko pojawią się osady kamienne).

W celu wyczyszczenia pompy otwórz ją i wyjmij kółka wirnika razem z wirnikami (patrz ilustracje na stronie 28). Usuń wszelkie osady z wirnika i dobrze wyczyść wirnik pod bieżącą wodą. Obchodź się z wirnikiem ostrożnie. Jeśli pompa hałasuje, wyczyść pompę i uzupełnij poziom wody w zbiorniku, tak aby pompa była całkowicie zanurzona. **NIE POZWÓL, ABY POMPA PRACOWAŁA NA SUCHO.**

HU

Javasolt 3 naponta tisztítani az itatókutat és öblíteni a szűrőt, a szivattyút pedig hetente tisztítani.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig húzza ki az itatókutat a fali konnektorból szaraz kézzel, mielőtt alkatrészeket tesz fel vagy vesz le, és bármikor, amikor a szivattyú felszerelése, karbantartása, vagy kezelése folyamatban van. Mossa és öblítse az itatókutat puha szivaccsal és nem dörzsölő tisztítószerekkel. Alaposan öblítse ki, hogy ne legyen benne szappanos maradék. Vegye le a szűrőt az alapról és öblítse. Ne mossa szappannal a szűrőt. Ha a szűrőben felesleges törmelék vagy idegen anyag van, cserélje le (a csereszűrők külön kaphatók). A szűrőt 3-4 hetente cserélni kell, illetve akkor, ha látható jelei vannak, hogy a szűrő megtelt idegen anyaggal (törmelék, eledel, szőr, stb.), vagy ha akadályozott a vízáramlás. Gyakoribb cserére lehet szükség a beltéri környezeti körülmények és a vízminőség függvényében, valamint akkor, ha egyelőre több házi kedvenc használja.

A szivattyú lerakódás megakadályozása és a rozsdamentes acél csúcsmoformában tartása érdekében javasolt a rozsdamentes fedelel rendszeres tisztítani a mosogatógéppel (pl. hetente egyszer vagy kétszer, a vízkő lerakódás első megjelenésekor).

A szivattyú tisztításához nyissa fel a szivattyút és vegye ki a szűrőfej-sapkát és a szűrőfejet (lásd az illusztrációkat a 28. oldalon). Távolítson el bármely törmelék a szűrőfejből és folyóvízben jól tisztítsa ki a szűrőfejet. Bányon óvatosan a szűrőfejet. Ha a szivattyú zörög, tisztítsa ki a szivattyút, majd tölts fel az itatókút víztározót a megfelelő szintre ahhoz, hogy a szivattyú teljesen elmerüljön. **NE HAGYJA, HOGY A SZIVATTYÚ KISZÁRADJON.**

IT

Si raccomanda di pulire la fontana e risciacquare il filtro ogni 3 giorni e di pulire la pompa una volta alla settimana.

AVVERTIMENTO: Scollegare sempre la fontana dalla presa a muro elettrica con le mani asciutte prima di inserire o rimuovere componenti e mentre si installa, si sottopone a manutenzione o si maneggia la pompa. Lavare e sciacquare la fontana con una spugna morbida e un detergente non abrasivo. Sciacquare a fondo e assicurarsi che non ci siano residui di sapone. Rimuovere il filtro dalla base e sciacquare. Non utilizzare sapone per lavare il filtro. Se il filtro contiene impurità in eccesso o altri corpi estranei, sostituirlo (i filtri di ricambio sono venduti separatamente). Sostituire il filtro ogni 3-4 settimane oppure quando sono presenti segni visibili di saturazione da corpi estranei (impurità, cibo, peli, ecc.) o quando si verifica un impedimento nella circolazione dell'acqua. Potrebbero essere necessarie sostituzioni più frequenti in base alle condizioni dell'ambiente interno, dell'acqua e al numero di animali che utilizzano l'unità.

Per prevenire depositi di calcare e per mantenere la copertura in acciaio inossidabile in perfetta forma, si raccomanda di lavare regolarmente la copertura in acciaio inossidabile in lavastoviglie (e una o due volte a settimana, al primo segno di depositi di calcare).

Per pulire la pompa, aprire la pompa e rimuovere il coprigirante e la girante (vedi illustrazioni a pag. 28). Rimuovere ogni impurità dalla girante e pulire bene la girante con acqua corrente. Maneggiare la girante con cura. Se la pompa è rumorosa, pulire la pompa e aggiungere acqua nel serbatoio della fontana abbeveratoio in modo da sommergere la pompa completamente. **NON FAR FUNZIONARE A SECCO LA POMPA.**

DK

Det anbefales at rengøre fontænen og at skylle filteret hver tredje dag og at rense pumpen en gang om ugen.

ADVARSEL: Træk altid fontænen ud af stikkontakten med tørre hænder før der tages dele af eller på og altid, når pumpen installeres, vedligeholdes eller håndteres. Vask og skyl fontænen med en blød svamp og et ikke-slibende rengøringsmiddel. Skyl grundigt og sørg for, at der ikke er sæberester tilbage. Fjern filteret fra bunden og skyl det. Vask ikke filteret med sæbe. Hvis filteret stadig indeholder snavs eller andre fremmedlegemer, så udskift det (reserverfilter sælges separat). Filteret bør udskiftes hver 3-4. uge, eller når der er synlige tegn på at filteret er mættet med fremmedlegemer (snavs, mad, hår mv.) eller hvis vandgennemstrømningen er hæmmet. Flere udskiftninger kan være nødvendige pga. indendørs miljøet og vandkvalitet, samt hvis fontænen anvendes af flere kæledyr. Hvis pumpen ser snavet

ud, åbn pumpen og fjern rotorhætten og rotoren. Fjern eventuel snavs fra rotoren og rens den godt med rindende vand. Hånder rotoren forsigtigt.

For at forebygge kalkaflejringer og holde låget af rustfrit stål i god stand, anbefales det at vaske låget af rustfrit stål i opvaskemaskine med jævne mellemrum (fx en til to gange om ugen ved de første tegn på kalkaflejringer).

For at rengøre pumpen, åbn pumpen og fjern rotorhætten og rotoren (se illustrationer på side 28). Fjern eventuel snavs fra rotoren og rens den godt med rindende vand. Hånder rotoren forsigtigt. Hvis pumpen larmer, rens pumpen og fyld op med vand i fontænereservoiret, så pumpen er helt dækket. **LAD IKKE PUMPEN KØRE TØR.**

RU Рекомендуется выполнять очистку фонтанчика и промывать фильтр каждые 3 дня, а насос очищать каждую неделю.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В процессе установки, техобслуживания или эксплуатации насоса и перед тем, как устанавливать или снимать компоненты всегда отключайте насос от сети сухими руками. Промывайте и протирайте фонтанчик с помощью мягкой губки и неабразивного очищающего средства. Промывать следует тщательно, чтобы не было остатков мыла. Снимите фильтр с основания и промойте. Не мойте фильтр с мылом. Если в фильтре слишком много мусора или других инородных материалов, замените фильтр (сменные фильтры продаются отдельно). Фильтр следует заменять каждые 3-4 недели или при появлении видимых признаков заполнения фильтра инородными материалами (мусором, продуктами питания, шерстью и т. д.), или при блокировании потока воды. Более частые замены могут быть обусловлены параметрами окружающей среды в помещении, состоянием воды, а также использованием фонтанчика несколькими домашними животными. Если насос выглядит загрязненным, откройте насос, снимите крышку рабочего колеса и само рабочее колесо. Удалите мусор с рабочего колеса и промойте рабочее колесо проточной водой. Обращайтесь с рабочим колесом с большой осторожностью. Для защиты от известкового налета и поддержания крышки из нержавеющей стали в хорошем состоянии, рекомендуется регулярно мыть крышку в посудомоечной машине (например, один или два раза в неделю, при первых признаках образования известкового налета).

Для очистки насоса откройте насос, снимите крышку рабочего колеса и само рабочее колесо (см. рисунки на странице 28). Удалите мусор с рабочего колеса и промойте рабочее колесо проточной водой. Обращайтесь с рабочим колесом с большой осторожностью. Если насос издает шум, очистите его и долейте воду в резервуар фонтанчика, чтобы насос был полностью погружен в воду. **НЕ ДОПУСКАЙТЕ, ЧТОБЫ НАСОС РАБОТАЛ ВСУХУ.**

SE Det rekommenderas att rengöra fontänen och rensa filtret var tredje dag och att rengöra pumpen veckovis.

VARNING: Koppla alltid bort apparaten från eluttaget innan du monterar eller tar av delar och medan apparaten installeras, underhålls

eller hanteras. Tvätta och skölj fontänen med en mjuk svamp och ett icke-slipande rengöringsmedel. Skölj noggrant och se till att det inte finns några såprester. Ta bort filtret från basen och skölj det. Tvätta inte filtret med tvål. Om filtret innehåller mycket skräp eller annat främmande material ska det bytas ut (ersättningsfilter säljs separat). Filtret ska bytas var 3-4 vecka eller när det finns synliga tecken på att filtret är mättat med främmande ämnen (skräp, mat, hår osv.) eller om vattenflödet hindras. Tätare byten kan bli nödvändiga på grund av miljö- och vattenförhållanden inomhus, samt om fontänen används av flera husdjur.

För att förhindra kalkavlagringar och hålla det rostfria stålhöljet i toppform rekommenderar vi att du regelbundet diskar det rostfria stålhöljet i diskmaskinen (t.ex. en eller två gånger i veckan, vid första tecken på kalkavlagringar).

För att rengöra pumpen, måste den först öppnas och pumphjulslöcket och pumphjulet måste tas bort (se sidan med illustrationer 28). Avlägsna eventuellt skräp från pumphjulet och rengör det ordentligt med rinnande vatten. Hantera pumphjulet försiktigt. Om pumpen låter ska du rengöra pumpen och fylla på vatten i behållaren så att pumpen är helt nedsänkt. **LÄT INTE PUMPEN TORKA UT.**

CZ Doporučujeme každé 3 dny čistit fontánku a proplachovat filtr a každý týden čistit čerpadlo.

VAROVÁNÍ: Před nasazením nebo sejmutím dílů a při každé instalaci, údržbě nebo manipulaci s čerpadlem fontánku vždy suchými rukama vypojte z elektrické zásuvky ve zdi. Fontánku umyte měkčím nebo houbovkou a neabrazivním čistícím prostředkem a opláchněte. Důkladně ji opláchněte, aby na ní nezůstaly zbytky mydla. Vyměňte filtr ze základny a opláchněte ho. Neumývejte filtr mýdlem. Pokud filtr obsahuje příliš mnoho částíček nebo jiné cizí látky, vyměňte ho (náhradní filtry se prodávají samostatně). Filtr by se měl měnit každé 3-4 týdny nebo v případě, že se objeví viditelné známky jeho zanesení cizími látkami (částičkami, krmivem, chlupy atd.) nebo je ztížen průtok vody. Vzhledem k podmínkám vnitřního prostředí a stavu vody a také při používání více domácími mazlíčky může být nutná častější výměna.

Abyste zabránili usazování vodního kamene a udrželi kryt z nerezové oceli ve vynikajícím stavu, doporučujeme kryt z nerezové oceli pravidelně čistit v myčce nádobí (např. jednou nebo dvakrát týdně, při prvních známkách usazování vodního kamene).

Chcete-li čerpadlo vyčistit, otevřete ho, sejměte víko rotoru a vyměňte rotor (viz ilustrace na str. 28). Odstraňte z rotoru veškeré částičky a rotor dobře vyčistěte tekoucí vodou. Zacházejte s rotorem opatrně. Pokud čerpadlo vydává hluk, vyčistěte ho a doplňte hladinu vody v nádrži fontánky tak, aby čerpadlo bylo zcela ponořené. **NEDOVOLTE, ABY ČERPADLO BĚŽELO NA SUCHO.**

RO Se recomandă să curățați fântăna și să clătiți filtrul la fiecare 3 zile, iar pompa să fie curățată săptămânal.

AVERTIZARE: Deconectați întotdeauna fântăna de la prizele electrice de perete cu mâinile uscate înainte de a monta sau demonta componente, precum și pentru instalarea, întreținerea sau manipularea pompei. Spălați și clătiți fântăna cu un burete moale și un agent de curățare neabraziv. Clătiți temeinic pentru a îndepărta reziduurile de săpun. Scoateți filtrul din bază și

clătiți-l. Nu spălați filtrul cu săpun. Dacă filtrul conține reziduuri sau alte materiale străine, înlocuiți-l (filtrele de schimb se vând separat). Filtrul trebuie înlocuit la 3-4 săptămâni sau când prezintă semne vizibile că este saturat cu materiale străine (reziduuri, alimente, păr etc.) sau dacă este împiedicată curgerea apei. Pot fi necesare schimbări mai frecvente din cauza condițiilor de mediu de interior și a apei, precum și în cazul utilizării pentru mai multe animale de companie.

Pentru a preveni depunerile de calcar și pentru a menține capacul din oțel inoxidabil în stare perfectă, se recomandă curățarea periodică a capacul din oțel inoxidabil în mașina de spălat vase (de exemplu, o dată sau de două ori pe săptămână, la primele semne de depuneri de calcar).

Pentru curățarea pompei, deschideți-o și scoateți capacul rotorului și rotorul (a se vedea ilustrațiile de la pagina 28). Îndepărtați orice reziduuri din rotor și curățați-l bine cu apă sub jet de apă de la robinet. Manipulați cu grijă rotorul. Dacă pompa face zgomot, curățați-o și creșteți nivelul apei în rezervorul fântăni, astfel încât pompa să fie complet imersată. **NU LĂSAȚI POMPA SĂ FUNCȚIONEZE FĂRĂ APĂ.**

WARRANTY / GARANTIE / GEWÄHRLEISTUNG / GARANTÍA / GARANTIA / GARANTIE / GWARANCJA / GARANCIA / GARANZIA / GARANTI / ГАРАНТИЯ / GARANTI / ZÁRUKA / GARANȚIE / TAKUU

EN Your Catit® Flower Fountain® Mini is guaranteed for defective parts and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase. This guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement only and does not cover consequential loss, loss or damage to livestock and personal property or damage to animate or inanimate objects, irrespective of the cause thereof. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, negligence, improper installation, tampering, abuse or commercial use. The warranty does not cover wear and tear or parts which have not been adequately or correctly maintained. **THIS DOES NOT AFFECT YOUR STATUTORY RIGHTS.** For warranty service, contact your local pet product dealer or write to the Catit® representative in your country.

FI Suihkulahteen puhdistamista ja suodattimen huuhtelua suositellaan kolmen päivän välein sekä pumpun puhdistamista viikoittain.

VAROITUS: Irrota juomalähde aina pistorasiasta kuivin käsin, ennen kuin laitat tai irrotat osia ja aina, kun pumpputa asennetaan, huolletaan tai käsitellään. Pese ja huuhtele juomalähde pehmeällä sienellä ja hankaamattomalla pesuaineella. Huuhtelee huolellisesti ja varmista, että saippuajäämiä ei jää. Poista suodatin alaosasta ja huuhtelee. Älä pese suodatinta saippualla. Jos suodattimasta on ylimääräistä likaa tai muuta vierasta ainetta, vaihda se (vaihtosuodattimia myydään erikseen). Suodatin tulisi vaihtaa 3-4 viikon välein tai kun on näkyvissä merkkejä siitä, että suodattimessa on vierasta ainetta (likaa, ruokaa, karvoja jne.) tai jos veden virtaaminen on estynyt. Asumisolosuhteista ja vedenlaadusta johtuen, sekä jos lähdettä käytetään useampia lemmikkejä, suodatin saattaa olla tarpeen vaihtaa useammin.

Kalkkikerrostumien estämiseksi ja ruostumattomasta teräksestä valmistetun suojuksen pitämiseksi moitteettomassa kunnossa on suositeltavaa puhdistaa ruostumattomasta teräksestä valmistettu suojus säännöllisesti astianpesukoneessa (esim. kerran tai kahdesti viikossa, tai kun havaitaan ensimmäisiä kalkkikerrostumia).

Kun pumppu halutaan puhdistaa, avaa pumppu ja irrota siipipyörän kansi ja siipipyörä (ks. kuvat sivulla 28). Poista kaikki lika siipipyörästä ja puhdista se hyvin juoksevalle vedelle. Käsittele siipipyörää varoen. Jos pumppu pitää ääntä, puhdista pumppu ja nosta vedenpinnan tasoa säiliössä niin, että pumppu on kokonaan veden alla. **ÄLÄ ANNA PUMPUN KÄYDÄ KUIVANA.**

FR L'abreuvoir Catit® avec fleur, mini, est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat. La présente garantie est valide accompagnée d'une preuve d'achat seulement. La garantie se limite à la réparation ou au remplacement seulement et ne couvre pas les pertes ni les dommages directs ou indirects occasionnés aux animaux, aux biens personnels, et aux objets animés ou inanimés, peu importe la cause. La garantie est valide seulement dans les conditions normales d'utilisation pour lesquelles l'article a été conçu. La garantie exclut tout dommage causé par un usage inapproprié, la négligence, une installation incorrecte, une modification, un usage abusif ou un usage commercial. Elle ne couvre pas l'usure normale ni les pièces n'ayant pas été entretenues de manière adéquate. **LA PRÉSENTE GARANTIE NE PORTE PAS ATTEINTE À VOS DROITS PRÉVUS PAR LA LOI.** Pour le service de garantie, contactez son détaillant local de produits pour animaux de compagnie ou contactez le représentant ou la représentante Catit® de son pays.

DE Ihr der **Catit® Mini-Blumentrinkbrunnen** hat eine Gewährleistung auf fehlerhafte Teile und Verarbeitung für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum. Diese Gewährleistung gilt nur mit dem Kaufnachweis. Die Gewährleistung beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch und umfasst keine Folgeschäden, Verluste oder Schäden an Tieren und persönlichem Eigentum unabhängig von deren Ursache. Diese Gewährleistung gilt nur unter normalen Betriebsbedingungen, für die das Produkt bestimmt ist. Ausgeschlossen sind Schäden, die durch unangemessene Verwendung, Fahrlässigkeit, unsachgemäße Installation, Manipulation, Missbrauch oder kommerzielle Nutzung verursacht wurden. Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf den Verschleiß oder auf Teile, die nicht ordnungsgemäß gewartet wurden. **DIES HAT KEINEN EINFLUSS AUF IHRE GESETZLICHEN RECHTE.** Falls dieses Produkt fehlerhaft sein sollte, geben Sie es zusammen mit dem Kaufnachweis entweder an Ihren örtlichen Zoofachhändler oder senden Sie es mit im Voraus bezahlten Versandkosten an den Catit® Repräsentanten in Ihrem Land.

ES **Catit® Flower Fountain® Mini** está garantizada por piezas defectuosas y mano de obra por un período de 2 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía es válida únicamente con comprobante de compra. La garantía se limita a la reparación o reemplazo únicamente y no cubre pérdidas consecuentes, pérdidas o daños a animales y propiedad personal o daño a objetos animados o inanimados, independientemente de la causa de los mismos. Esta garantía es válida solo en las condiciones normales de funcionamiento para las que está diseñada la unidad. Excluye cualquier daño causado por un uso irrazonable, negligencia, instalación incorrecta, manipulación, abuso o uso comercial. La garantía no cubre el desgaste por uso o las piezas que no se hayan mantenido adecuada o correctamente. **ESTO NO AFECTA A SUS DERECHOS ESTABLECIDOS POR LEY.** Para obtener servicio de garantía, comuníquese con su distribuidor local de productos para mascotas o escriba al representante de Catit® en su país.

PT **Catit® Flower Fountain® Mini** está garantida por peças defeituosas e mão de obra por um período de 2 anos a contar da data de compra. Esta garantia só é válida com prova de compra. A garantia limita-se apenas a reparar ou substituir e não cobre perdas, perdas ou danos consequenciais a animais e bens pessoais ou danos em artigos animados ou inanimados, independentemente da sua causa. Esta garantia só é válida nas condições normais de funcionamento para as quais a unidade foi concebida. Exclui qualquer dano causado por uso irracional, negligência, instalação inadequada, manipulação, abuso ou uso comercial. A garantia não cobre o desgaste ou as peças que não tenham sido corretamente ou corretamente mantidas. **ISTO NÃO AFETA OS SEUS DIREITOS ESTABELECIDOS POR LEI.** Para o serviço de garantia, contacte o seu revendedor de animais de estimação local ou escreva para a Catit® no seu país.

NL **Je Catit® Flower Fountain® Mini** valt onder garantie voor defecte onderdelen, en fabricagefouten gedurende 2 jaar na aankoopdatum. Deze garantie is enkel geldig op vertoon van het aankoopbewijs. Deze garantie beperkt zich tot herstellingen of vervangingen, en dekt geen indirecte schade, veranderingen of overlijden van een dier, beschadiging of vernieling van persoonlijke bezittingen of schade aan levende of levenloze entiteiten,

ongeacht de oorzaak daarvan. Deze garantie is enkel geldig bij normale bedrijfsomstandigheden, degene waarvoor dit product bestemd is. Schade door onredelijk gebruik, nalatigheid, incorrecte montage, geknoei, misbruik of professioneel gebruik wordt niet gedekt. Deze garantie dekt geen slijtage of onderdelen die niet op passende wijze onderhouden werden. **DIT HEEFT GEEN INVLOED OP UW WETTELIJKE BEPAALDE RECHTEN.** Voor een garantie service contacteert u uw lokale dierenwinkel of de vertegenwoordiger van Catit® in uw land.

PL **Fontanna kwiatowa Mini Catit®** jest gwarancją na wadliwe części oraz wykonanie przez okres dwóch lat od daty zakupu. Gwarancja jest ważna wyłącznie z dowodem zakupu. Niniejsza gwarancja jest ograniczona do napraw lub wymian, a producent nie ponosi odpowiedzialności za straty wynikowe, utraty i szkody w żywym inwentarzu oraz własności, ani też za obrażenia u ludzi/zwierząt bądź szkody w mieniu wynikające z korzystania z produktu. Gwarancja jest ważna tylko pod warunkiem korzystania z urządzenia zgodnie z przeznaczeniem. Wyklucza się wszelkie szkody spowodowane nierozsądnym użytkowaniem, zaniedbaniem, nieprawidłowym montażem, ingerencją wewnątrz produktu, niewłaściwym lub komercyjnym użyciem. Gwarancja nie obejmuje zużycia produktu ani części, które były niewłaściwie lub nieprawidłowo konserwowane. **POWYŻSZE OGRANICZENIA NIE WPŁYWAJĄ NA USTAWOWE PRAWA UŻYTKOWNIKA.** Aby uzyskać obsługę gwarancyjną, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem produktu lub napisz do krajowego przedstawiciela Catit®.

HU **Az Ön Catit® Virág szökőkút Mini** garanciája hibás alkatrészekre és kivitelezésre és kivitelen hibákra terjed ki a vásárlás időpontjától számított 2 éves időtartamra. Ez a garancia kizárólag a vásárlás érvényes igazolásával érvényes. A garancia kizárólag javításra és cserére korlátozódik, és nem terjed ki következményi károkra, állattalományban és személyes vagyontárgyban, élő vagy élettelen tárgyakban keletkezett veszteségre vagy kárra, függetlenül azok okától. Ez a garancia kizárólag rendes üzembeltetési feltételek mellett érvényes, az egység eredeti rendeltetésének megfelelően. Nem tartozik ezek közé az a kár, amelyet indokolatlan használat, hanyagság, helytelen felszerelés, illetéktelen módosítás, visszaélés, vagy kereskedelmi célú használat okozott. A garancia nem terjed ki olyan alkatrészek elhasználódására, amelynek karbantartását nem végezték kielégítően vagy helyesen. **EZ NEM ÉRINTI AZ ÖN TÖRVÉNYES JOGAIT.** Garanciális szerviz iránt forduljon a helyi kiskislat termékkereskedőjéhez, vagy írjon az országában található Catit® képviselőnek.

IT **La vostra Fontana di fiori Mini Catit®** è garantita contro tutti i difetti dei materiali e di fabbricazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia è valida solamente presentando la prova d'acquisto. La garanzia è limitata alla sola riparazione o sostituzione e non copre la perdita indiretta, la perdita o il danno ad animali, beni od oggetti animati o inanimati, indipendentemente dalla causa. La garanzia è valida solamente in condizioni di funzionamento normali e per l'uso per il quale è stata progettata l'unità. Sono esclusi danni causati da uso non conforme, negligenza, installazione inadeguata, manomissione, abuso o uso commerciale. La garanzia non copre le parti soggette a usura e rottura o non sottoposte ad un'adeguata o corretta manutenzione. **QUESTO NON INFLUISCE SUI VOSTRI DIRITTI STATUTARI.** Per l'assistenza in garanzia, contattare il

DK vostro forniture locale di prodotti per animali, oppure scrivere al rappresentante Catit® del vostro Paese. Garantien for din **Catit® Blomsterfontæne Mini** gælder for defekte dele og produktionsfejl i en periode på 2 år fra købsdatoen. Garantien gælder med købsbevis. Garantien er begrænset til reparation eller udsifting, og dækker ikke afledte tab, tab af eller skade på dyr, personlig ejendom eller skade på levende eller døde objekter, uanset årsagen til dette. Denne garanti gælder kun under de normale driftsbetingelser, som enheden er beregnet til. Det udelukker skader forårsaget af utilsigtede brug, uagtsomhed, forkert installation, uautoriserede ændringer, misbrug eller kommerciel anvendelse. Garantien dækker ikke slid eller dele, som ikke er blevet tilstrækkeligt eller korrekt vedligeholdt. **DENNE GARANTI PÅVIRKER IKKE DINE LOVBESTEMTE RETTIGHEDER.** Ved behov for garantiydelse, kontakt din lokale dyrehandler eller skriv til Catit® repræsentanten i dit land.

RU В отношении **Цветочный фонтан Мини Catit®** предоставляется гарантия на дефектные детали и качество изготовления сроком на 2 года от даты покупки. Эта гарантия действительна только при наличии подтверждения покупки. Гарантия ограничивается только ремонтом или заменой и не распространяется на косвенные убытки, гибель или причинение вреда животным, утрату или повреждение личного имущества, а также причинение ущерба одушевленным или неодушевленным предметам, независимо от причины. Эта гарантия действительна только при нормальных условиях эксплуатации, для которых предназначено устройство. Она исключает любой ущерб, вызванный неправомерным использованием, небрежностью, неправильной установкой, вмешательством, нарушением правил эксплуатации или коммерческим использованием. Гарантия не распространяется на износ или детали, которые не обслуживались надлежащим или достаточным образом. **ЭТО НЕ ВЛИЯЕТ НА ВАШИ ЗАКОНЫЕ ПРАВА.** В отношении гарантийного обслуживания, обратитесь к местному дилеру товаров для домашних животных или напишите представителю Catit® в вашей стране.

SE **Catit® Blomfontän mini** har en tvåårig begränsad garanti från det ursprungliga inköpsdatumet. Garantin är endast giltig under normala driftsförhållanden för vilka enheten är avsedd. Garantin gäller inte enheter som har använts på felaktigt sätt. Pumpen måste underhållas enligt instruktionerna. Motorn är fabriksförsäglad, garantin upphör att gälla om den manipuleras. För garantiservice, kan du kontakta din lokala återförsäljare av husdjursprodukter eller skriva till Catit®-representanten i ditt land. Registrera din unika kundkod online för ytterligare åtkomst till kundservice på www.catit.com/register. **GARANTIN PÅVERKAR INTE DINA LAGSTADGADE RÄTTIGHETER.** För garantiservice, kan du kontakta din lokala återförsäljare av husdjursprodukter eller skriva till Catit®-representanten i ditt land.

CZ **Na Catit® Květinová fontána Mini™** se vztahuje záruka na vadné díly a technické zpracování po dobu 2 let od data zakoupení. Tato záruka platí pouze s dokladem o koupi. Záruka je omezena pouze na opravu nebo výměnu a nevztahuje se na následné ztráty, ztráty nebo škody na hospodářských zvířatech a osobním majetku ani na škody na živých či neživých předmětech, a to bez ohledu na jejich příčinu. Tato záruka platí pouze za běžných provozních podmínek, pro které je jednotka určena. Vyloučeno je poškození způsobené nepřiměřeným používáním, nedbalostí,

nesprávnou instalací, zásahy, zneužitím nebo komerčním použitím. Záruka se nevztahuje na opotřebení nebo na díly, které nebyly do statečně nebo správně udržovány. **TÍM NEJSOU DOTČENA VAŠE ZÁKONNÁ PRAVA.** Pro záruční servis se obraťte na místního prodejce výrobků pro domácí mazlíčky nebo napište zástupci společnosti Catit® ve vaší zemi.

RO **Fântâna de flori Mini Catit®** are o garanție de 2 ani de la data achiziției pentru defecte materiale sau de fabricație. Această garanție este valabilă numai la prezentarea dovezii de achiziție. Garanția este limitată doar la repararea sau înlocuirea produsului și nu acoperă pierderile conexe (pe cale de consecință), decesul sau vătămarea animalelor, daunele materiale sau afectarea corpurilor animate sau neanimate, indiferent de cauza acestora. Această garanție este valabilă doar cu respectarea condițiilor normale de utilizare a produsului, pentru care acesta este destinat. Sunt excluse orice daune cauzate de utilizare excesivă, neglijență, instalare necorespunzătoare, intervenție asupra produsului, utilizare abuzivă sau comercială. Garanția nu acoperă uzura normală sau părțile componente care nu au fost înțreținute în mod adecvat sau corect. **ACEASTA NU AFECTEAZĂ DREPTURILE DVS. LEGALE.** Pentru service în garanție, contactați distribuitorul local de produse pentru animale de companie sau reprezentantul Catit® din țara dvs.

FI **Catit® Kukka suihkulähde Mini** -juomalähde tarjoaa kahden vuoden rajoitetun takuun alkupeirasistä ostopäivästä alkaen. Tämä takuu on voimassa vain normaaleissa käyttöolosuhteissa, joihin yksikkö on tarkoitettu. Tämä takuu ei koske laitetta, jota on käytetty väärin, huollomatosti tai jos sitä on peukaloitu. Pumppua on huollettava ohjeiden mukaisesti. Moottori on suljettu tehtaalla; peukalointi mitätöi takuun. Jos tarvitset takuupalvelua, uta yhteyttä paikalliseen lemmikki-tuotteiden jälleenmyyjään tai kirjoita maasi Catit®-edustajalle. Rekisteröi yksilöllinen asiakaskoodisi verkossa ja saat pääsyn lisäasiakaspalvelua varten osoitteessa www.catit.com/register. **TÄMÄ EI VAIKUTA LAKISÄÄTEISIIN OIKEUKSIISI.** Jos tarvitset takuupalvelua, uta yhteyttä paikalliseen lemmikki-tuotteiden jälleenmyyjään tai kirjoita maasi Catit®-edustajalle.

**ACCESSORIES / ACCESSOIRES / ZUBEHÖR / ACCESORIOS / ACESSÓRIOS
TOEBEHOREN / AKCESORIA / TARTOZÉKOK / ACCESSORI / TILBEHØR /
AKCECCUARY / TILLBEHÖR/ PŘÍSLUŠENSTVÍ / ACCESSORII / LISÄTARVIKKEET**

EN Triple Action Fountain Filter Mini replacement filter pads available, sold separately.

FR Filtres à triple action de rechange pour abreuvoir, mini, vendus séparément.

DE Die Ersatzfilterpads für den dreifachwirkenden Mini-Blumentrinkbrunnen sind separat erhältlich.

ES Almohadillas Filtrantes de Triple Acción de recambio para la Flower Fountain Mini disponibles por separado

PT Almofadas filtrantes de tripla ação para a Flower Fountain Mini disponíveis separadamente

NL Waterfilter met drievoudige werking - vervangfilters voor de Flower Fountain Mini zijn apart verkrijgbaar.

PL Wkład filtra minifontanny o potrójnym działaniu, sprzedawany osobno.

HU Hármas Funkciós Itatókút Szűrő Mini csere szűrőbetétek kaphatók, külön értékesítve.

IT I filtri di ricambio a tripla azione per la fontana mini sono venduti separatamente.

DK Triple Action Fontænefilter Mini reserve filterpuder kan fås, sælges separat.

RU Доступны сменные фильтрующие прокладки для фильтра тройного действия фонтанчика Mini, которые продаются отдельно.

SE De utbytbara filterkuddarna Triple Action fontänfilter mini säljs separat.

CZ K dispozici jsou náhradní filtrační vložky Triple Action Fountain Filter Mini, které se prodávají samostatně.

RO Sunt disponibile filtre de schimb cu triplă acțiune Mini care se vând separat.

FI Triple Action Fountain -suodattimen minivaihtosuodatintyyny saatavissa, myydään erikseen.



#44005

**SPARE PARTS / PIÈCES DE RECHANGE / ERSATZTEILE / PIEZAS DE REPUESTO / PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO /
RESERVEONDERDELEN / CZĘŚCI ZAMIENNE / PÓTKATRÉSZEK / PARTI DI RICAMBIO / RESERVEDELE /
ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ / RESERVELAR / NÁHRADNÍ DÍLY / PIESE DE SCHIMB / VARAOSAT**

EN Pump with electrical cord (#50044) and USB Adapter (#50043)

FR Pompe avec cordon électrique (50044) et adaptateur USB (50043)

DE Pumpe mit Elektrokabel (#50044) und USB-Adapter (#50043)

ES Bomba con cable eléctrico (#50044) y adaptador de USB (#50043)

PT Bomba com cabo (#50044) e adaptador USB (#50043)

NL Pomp met stroomkabel (#50044) en USB-adapter (#50043)

PL Pompa z kablem elektrycznym (#50044) i adapter USB (#50043)

HU Szivattyú elektromos vezetékkel (#50044) és USB adapterrel (#50043)

IT Pompa con cavo elettrico (#50044) e adattatore USB (#50043)

DK Pumpe med elektrisk kabel (#50044) og USB-adapter (#50043)

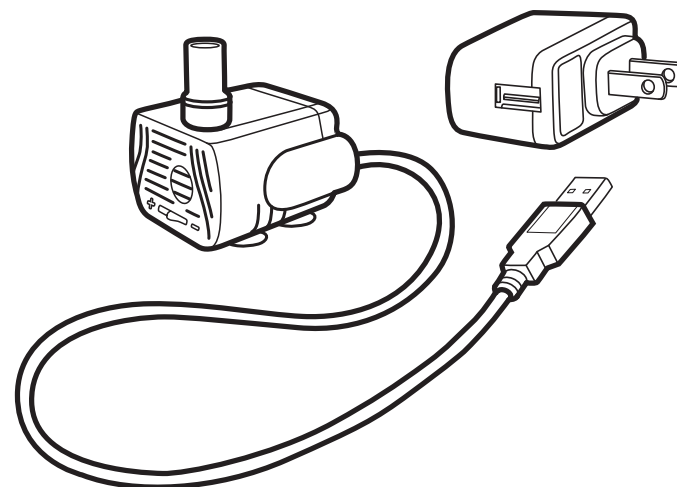
RU Насос с сетевым шнуром (#50044) и USB-адаптером (#50043)

SE Pump med elkabel (#50044) och USB-adapter (#50043)

CZ Čerpadlo s napájecím kabelem (č. 50044) a USB adaptérem (č. 50043)

RO Pompă cu LED lumină de noapte (#50044) și adaptor USB (#50043)

FI Pumppu sähköjohtolla (#50044) ja USB-sovitin (#50043)





EN Help & Advice

Scan the QR code or visit <https://www.catit.com/help-advice/> for the latest information and guides.

FR Aide et conseils

Scanner le code QR ou visiter le <https://www.catit.com/fr/aide-conseils/> pour les guides d'instructions et les renseignements les plus récents.

DE Hilfe & Empfehlungen

Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie <https://www.catit.com/de/hilfe-empfehlungen/> und erhalten Sie weitere Informationen und Empfehlungen zu diesem Produkt.

ES Ayuda y Consejo

Escanee el QR o visite <https://www.catit.com/es/ayuda-consejo/> para obtener la información y las guías más recientes.

PT Ajuda e Conselhos

Digitalize o QR ou visite <https://www.catit.com/es/ayuda-consejo/> para obter as informações e guias mais recentes.

NL Hulp & advies

Scan de QR-code of surf naar <https://www.catit.com/help-advice/> voor de meest recente informatie en handleidingen.

PL Pomoc i poradę

Zeskanuj QR lub odwiedź stronę <https://www.catit.com/help-advice/>, aby uzyskać najnowsze informacje i przewodniki.

HU Segítség és Tanács

Olvasa be a QR kódot vagy látogasson a <https://www.catit.com/help-advice/> webhelyre a legfrissebb információkért és útmutatókért.

IT Aiuto e consulenza

Per le informazioni e istruzioni più aggiornate, scansionare il codice QR o visitare il sito <https://www.catit.com/help-advice/>.

DK Hjælp & gode råd

Scan QR-koden eller besøg <https://www.catit.com/help-advice/> for at få de nyeste oplysninger og vejledninger.

RU Помощь и рекомендации

Отсканируйте QR-код или зайдите на сайт <https://www.catit.com/help-advice/>, где можно найти самую последнюю информацию и руководства.

SE Hjälp och råd

Skanna QR-koden eller gå till <https://www.catit.com/help-advice/> för den senaste informationen eller vägledningar.

CZ Pomoc a rada

Naskenujte QR nebo navštivte <https://www.catit.com/help-advice/>, kde najdete nejnovější informace a průvodce.

RO Ajutor și consultanță

Scanați codul QR sau vizitați <https://www.catit.com/help-advice/> pentru cele mai recente informații și instrucțiuni.

FI Apua ja neuvoja

Skannaa QR-koodi tai vieraille osoitteessa <https://www.catit.com/help-advice/> lukeaksesi viimeisimmät tiedot ja oppaat.

Distributed by / Distribué par / Vertrieb durch / Distribuido por:

Germany: HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG, Lehmweg 99–105, 25488 Holm

U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield, MA 02048

U.K.: Rolf C. Hagen (U.K.) Ltd., Castleford, W. Yorkshire WF10 5QH

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montréal (Québec) H9X 0A2

España y Portugal: Rolf C. Hagen España S.A., Av. de Beniparrell n.11 y 13, 46460 Silla, Valencia

Malaysia: Rolf C. Hagen (SEA) SDN, 43500 Semenyih, Selangor D.E., Malaysia

Argentina: Hagen S.A. Argentina, Rutherford 4459, Malvinas Argentina - CP 1615, Pcia. Bs.As.

Made in Malaysia / Fabriqué en Malaisie / Hergestellt in Malaysia / Hecho en Malasia

#43735

Printed in Malaysia

Imprimé en Malaisie

VER. 09/24



HAGEN
GROUP®

CATIT.COM